

HÍRNÖK



XXII. ÉVFOLYAM 18. SZÁM ANGYALFÖLD–GÖNCZ ÁRPÁD VÁROSKÖZPONT–ÚJLIPÓTVÁROS–VIZAFOGÓ 2016. SZEPTEMBER 15.



Megújult a Gárdonyi

A Gárdonyi Géza Általános Iskola Kresz Géza utcai szárnya az utóbbi években az éppen aktuális szükségleteknek megfelelően különféle funkciókat látott el. Tavaly például az akkor még épülőfélben levő Meséskert Óvoda kicsinyeinek adott helyet. Az óvoda most elkészült, az épületrész felszabadult, és a helyi önkormányzat anyagi áldozatvállalásával lehetővé vált, hogy ismét az iskolások vehessék birtokba. A felújítás huszonöt millió forintba került, a beruházás a tankerület feladata lett volna, helyette az önkormányzat vállalta magára a költségeket.

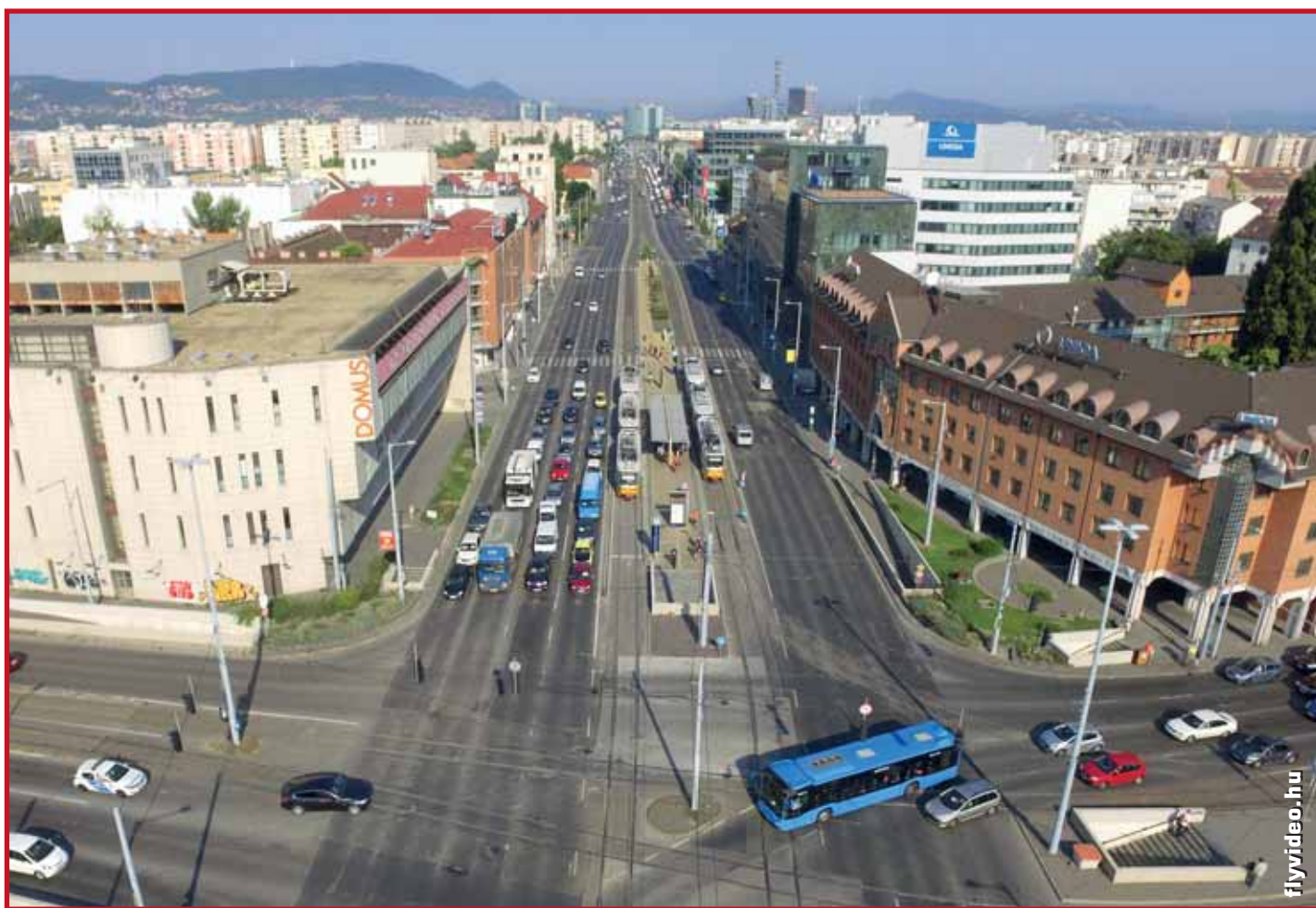
Írásunk a 10. oldalon



Közlekedés

Felújítás a Róbert Károly körúton, bővülő fizetőövezetek

Változások becsengetésre



A XIII. kerület közlekedését megpecsételheti a Róbert Károly körút szeptember 15-étől induló felújítása, melyhez a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) szinte az iskolai becsengetéshez időzítve látott hozzá. Úgy, hogy eközben javában zajlik a Dráva utca rekonstrukciója, ami Újlipótváros jelentős részén útlezárásokkal és terelésekkel jár. Ha

ehhez hozzávesszük az Árpád híd és a Vágány utcai felüljáró között zajló, amúgy is zsúfolt Róbert Károly körúti munkákat, valószínűleg ezek 2017 nyarán várható befejezéséig komoly dugókra kell számítani a környező útvonalakon is. Mindezt annak ellenére, hogy a BKK tájékoztatása szerint a Róbert Károly körúti rekonstrukció ideje alatt

irányonként két sávon biztosítják a közúti forgalmat, és néhány hétvége kivételével a villamosközlekedés is zavartalan lesz.

Még egy hír az autósoknak: október 3-ától újabb helyszíneken, többek között a Marina-parton és környékén is fizetni kell a parkolásért.

Részletek a 4. oldalon

Költségvetés

3. oldal



Az önkormányzat a tervezhetőség érdekében alkalmazkodik a parlament által szentesített jövő évi központi költségvetéshez, ezért a képviselő-testület szeptember 8-ai ülésén elfogadta a kerület 2017-es költségvetésének koncepcióját.

Bérlakáspályázat

5. oldal

Az önkormányzat tulajdonosi, kerületfejlesztési és lakásgazdálkodási bizottsága pályázatot hirdet a kerület tulajdonában lévő 13 darab lakás piaci alapú, teljes felújítási kötelezettséggel történő bérbeadására.



Családi sportnap

6. oldal



A mozogni és kikapcsolódni vágyó családokat sportnapra invitálták a helyi szervezők az Angyalföldi Sportközpontba szeptember 11-én. A remek nyári időben sokan választották a szabadterei aktív szórakozást.

Újra szurkolunk!

10. oldal

Ismét fellobbant a láng Rióban, kezdetét vette a XV. Paralimpia. Önkormányzatunk egy nappal ezután köszöntötte a már befejeződött ötkarikás játékokon kiemelkedő sikereket elért kerületi egyesületek vezetőit és olimpijonjait.





RÖVIDHÍREK

Szoborhelyszínek

A Gálhidy Péter szobrászművész által készített, idealizált turbinalapátot formázó képzőművészeti alkotást a Váci út és a Turbina utca kereszteződésénél állíttatja fel az önkormányzat a „Dagály sétány” beruházás keretében — egyebek mellett erről is döntött a képviselő-testület. A grémium arról is határozott, hogy az önkormányzat 2014-ben elfogadott szoborállítási programját akként módosítja, hogy a magyar származású amerikai politikust, Tom Lantost ábrázoló szobrot a Szent István park helyett a Tom Lantos sétányon állíttatja fel. Ennek oka, hogy az eredeti, 2014-es helyszínválasztás után idén február 1-jén nevezték el a politikusról a Viza utca és a Révész utca közötti utcarészt, ezért a szobrárt is ott állítják fel.



Veszélyeshulladék-gyűjtési akció



Az önkormányzat október elsején újra megtartja akcióját a kerületi háztartásokban képződött veszélyes hulladékok díjmentes átvételére az alábbi helyszíneken: Lehel Csarnok (Bulcsú utcai park) 8–11:30 óra; József Attila tér 12–13; Béke tér (polgármesteri hivatal parkolója) 13:30–15; Szent István park (kispark Pozsonyi úti oldala) 8–9:30; Kassák Lajos utca (Dunyov I. utcai sarok) 10–11 és Tahi utca (Tomori köz sa-

rok) 11:30–13 óra között. A szakemberek gondoskodnak az elektromos és elektronikai hulladék (televízió, hűtő-, mosó- és számítógép, háztartási kisgép); savas akkumulátorok; festék- és lakkmaradékok, szerves oldószerek, festékes rongyok, ecsetek, folyékony és szilárd növényvédőszer; lejárt gyógyszerek, vegyszerek; fáradtolaj, olaj- és légszűrők, olajos rongyok és flakonok; használt sütőzsírok ártalmatlanításáról.

Interaktív kismamák



A helyi képviselő-testület 2015 januárjában fogadta el a Lendületben a XIII. kerület című, 2015–2019-ig tartó programját, benne a kismama ECDL Start program folytatását. A kezdeményezésnek köszönhetően a kerületi kismamák ingyenes informatikai tanfolyamon vehetnek részt. Az országosan egyedülálló programban eddig összesen 136-an végeztek, míg szeptember 12-én újabb 7 fiatal anyuka részére adta át dr. Tóth József polgármester az elismerő okleveleket. A polgármester gratulációja mellett az önkormányzat önként vállalt feladatairól, a gyermekek és a kismamák tudásának bővítése és fejlődése érdekében tett döntésekről, intézkedésekről is tájékoztatta a jelenlévőket. A helyi önkormányzat 2011-ben döntött úgy, hogy kibővíti az akkor 11 éve folytatott kerületi informatikai programot a kismamák részére. Az ECDL Start program 4 modulból ír elő vizsgát, azonban a lelkes tanulók kérésére a szeptember 19-én kezdő tanfolyamon lehetőséget kapnak a résztvevők újabb 3 modul elsajátítására 90 órában. Hamarosan meghirdetik a tavaszi kezdő kurzust is, amelyen már a 7 modul megszerzését biztosítják minden jelentkezőnek. Természetesen megmarad a 4 modul megszerzésének lehetősége is, az önkormányzat rugalmasan alkalmazkodik a felmerülő igényekhez.

Indulhatnak a zöldfejlesztések

A képviselő-testület elfogadta a Népfürdő utca 15–19–21. belső zöldterületi tömbjei közparki rekreációs célú, valamint a Kassák Lajos utcai (Kassák Lajos utca–Taksony utca–Tüzér utca–Lőportár utcai tömb) park és játszótér zöldterületi fejlesztésének beruházási célokmányát. Az önkormányzat 2008 óta a közparki, zöldterületi fejlesztéseit az AngyalZÖLD, majd kiterjesztett változata, az AngyalZÖLD+ str-

tégia alapján végzi. A Népfürdő utcai beruházás a Vízafogó lakótelep közterület-megújítási nívódíjjal elismert fejlesztésének szerves folytatása lesz, várható költsége 170 millió forint. A Kassák Lajos utcai fiatalítás célja, hogy a Lőportárdűlő legjelentősebb zöldterületének rekreációs funkcióit megerősítsék a játszótéri, a sportolási és a pihenőparki elemek együttes fejlesztésével. Ez várhatóan 60 millió forintba kerül majd.



Rákospatak: rehabilitációs pályázat



Negyedmilliárd forintos önrésszel a kerület jelentkezik a főváros szeptember 30-ai határidővel kiírt Tér-Köz pályázatának „Városrehabilitáció keretében megvalósuló közterületek komplex megújítása” című támogatására a Rákospatak Béke utca–Göncöl utca közötti szakaszának teljes körű rekonstrukciójával. Ennek becsült összköltsége 320 millió forint. Az elvártnál lényegesen magasabb, az ideai költségvetésben elkülönített önrész a bírálók számára jelzi a kerület — mintaértékű projektje mellett — elkötelezettségét. A támogatás elnyerése esetén a főváros 2017. június 30-ig együttműködési megállapodást köt a kerülettel, majd 2018. március 31-éig megtörténhet az egyes projektelemek részletes kidolgozása, előkészítése.

Közbiztonsági pályázat

Az önkormányzat a kerület köz- és vagyonbiztonságának javítása érdekében ismételten nyílt pályázatot hirdet, a benyújtási határidő október 31. 16 óra. A legfeljebb 300 ezer forintos vissza nem térítendő támogatásra pályázhatnak a kerületi rendvédelmi és közbiztonsági szervek, olyan civil és egyéb szervezetek, melyek e területeken munkálkodnak, vagy nem e célokra alakultak, de ilyen tevékenységet is végeznek. A pályázatot postai úton vagy személyesen lehet benyújtani az önkormányzat jogi és közbiztonsági bizottságának (1139 Budapest, Béke tér 1.). A csatolandó, törvény által előírt nyilatkozatok letölthetők a www.budapest13.hu honlapról. Felvilágosítás a 452-4100/5093 telefonon kérhető.

Iskolafelújítás

A képviselő-testület elfogadta az 1986-ban épült Futár utca 18. szám alatti Eötvös József Általános Iskola beruházási célokmányát csaknem 123 millió forintos összegben. A kétszintes alápincézetlen, részben magas tetős, belső udvarokkal tagolt épületen 2008-ban újították fel a külső hőszigetelést, a homlokzatot, a tornatermi vizesblokkokat és kicserélték a homlokzati nyílászárókat. A II. ütemben, 2009-ben

megvalósult a belső nyílászárók és a burkolat cseréje, a festés-mázolás és a melegítőkonyha felújítása. Ez a rekonstrukció azonban a tetőre nem terjedt ki, az azóta eltelt időben állapota romlott, az épület rendszeresen beázik, ami pedig gátolja az épület rendeltetésszerű használatát. A tetőszerkezet felújítását szakértői vizsgálat előzte meg, a kivitelezés ennek javaslatai alapján történik.



**Költségvetés** Elfogadták a 2017-es költségvetés koncepcióját

Nem lesz adó- és lakbéremelés

Az önkormányzat a tervezhetőség érdekében idén is alkalmazkodik a parlament által már júniusban szentesített jövő évi központi költségvetéshez, ezért a képviselő-testület szeptember 8-ai ülésén elfogadta a kerület 2017-es költségvetésének koncepcióját. (A tényleges költségvetés decemberben születhet meg.) A városrész sokesztendő gyakorlatához híven, jövőre is egyensúlyi költségvetés összeállítását tervezi, a bevételek megalapozott és a kiadások teljes körű számbavételével úgy, hogy az állami elvonások tovább nehezítik a gazdálkodását. Ennek ellenére a kerület továbbra is hitelfelvétel nélkül vág neki a jövő esztendőnek, adósságot keletkeztető ügyletből származó bevétellel nem számol, tehát nem tervez külső finanszírozású működési hiányt.

Az elmúlt évek többmilliárdos nagyságrendű elvonásai után az önkormányzat államtól kapott forrásai valószínűleg jövőre is jelentősen csökkennek. Köznevelési, szociális-gyermekjóléti és kulturális feladatai esetének többségében az

ideivel megegyező központi finanszírozással számolhat, ráadásul a törvényben új elemként jelenik meg a „szolidaritási hozzájárulás”, melyet 2017-től az önkormányzatoktól a központi támogatások terhére vonnak el az iskolák állami működtetésének fedezetére. Ez azt jelenti, hogy a törvény e jogcímen összességében 21,3 milliárd forint központi bevételt tartalmaz, ebből következően pedig a kerületnek több százmillió forintos bevételcsökkenéssel kell szembenéznie. Még egy példa az elvonásokra: a helyben beszedett gépjárműadóból továbbra is mindössze 40 százalék marad az önkormányzatnál, a többit „viszi” az állam.

A 2017-es költségvetésben a beruházások fedezete biztosított. Az önkormányzat jó gazdálkodásának hátterében jelentős nagyságú vagyon áll, mely az évek óta folytatott tervszerű felújítás-karbantartás eredményeképp jó állapotban szolgálja a kerület lakosságát. Középtávon a költségvetés biztonságát is javítja, mert ritkábban és kisebb valószínűséggel jelentkeznek nagy



A képviselő-testület szeptember 8-ai ülésén elfogadta a kerület 2017-es költségvetésének koncepcióját úgy, hogy az állami elvonások tovább nehezítik a gazdálkodását

költségigényű, előre nem látható beavatkozást igénylő feladatok.

A városrész nem tervez adó- és lakbérnövelést, sem új adó bevezetését, ugyanakkor a kiadásokkal

biztosítja a Lendületben a XIII. kerület nevű programban és az elfogadott szakmai koncepciókban megfogalmazott célok elérését. Megtartja a szociális támogatások

szintjét és biztosítja például a közterületek gondozását, valamint megteremti fejlesztési céljainak (szanálások, intézményi beruházások, lakásépítés) a fedezetét.

Fejlesztés Árverezik a Szabolcs és a Teve utcai szanált területeket

Milliárdok kalapács alatt

A kerület 2,2 milliárdos kikiáltási áron értékesíti a Szabolcs és a Teve utcai szanált területek ingatlanait, majd befektetői tőkéből megkezdődhet e tömbök dinamikus fejlesztése.

A képviselő-testület döntése értelmében megkezdődhet a Szabolcs utcai és a Teve utcai szanált területek – épületbontások utáni – hasznosításának előkészítése. Az önkormányzat 2013 tavaszán határozott a szóban forgó városrészek egyes épületeinek sorsáról, erről és a későbbi fejlesztési elképzelésekről lapunkban is többször hírt adtunk. A döntés hátterében a kerület tudatos településfejlesztési koncepcióján alapuló városmegújító tevékenység folytatása, a terület revitalizációjának szándéka, az épületek rossz műszaki állapota és a bérlők lakhatási körülményeinek javítása állt.

A szanálási feladat végrehajtásának végéhez közeledve megkezdődött a területfejlesztés második szakaszának előkészítése, melynek célja a megüresedő területek hasznosítása. Az önkormányzat számára két út áll nyitva: a területek árverezése vagy saját beruházás megvalósítása. Ez utóbbit azonban – a mostani ciklusprogramban felvállalt jelentős fejlesztések (bérlakás-

építés a Kartács és a Klapka utcában, szolgáltatóegység kialakítása és kulturális színterek bővítése a Láng-beruházással, folytatódó intézmény- és lakóház-felújítások) mellett – a kerület a rendelkezésére álló saját forrásokból megalapozottan már nem tudná vállalni. Ennek legfőbb oka, hogy az önkormányzati szférából folyamatos az állami

forráskivonás, a kerület pályázati esélyei minimálisak, ugyanakkor feladatai bővülnek.

A városfejlesztési és szociális szempontból egyaránt megújításra érett Szabolcs utcai és Teve utcai tömbökre vonatkozóan a kerület megtette a tőle elvárható és telhető legtöbbet: akcióterületi jelleggel felvállalta a rossz állapotú társasházak szanálását, forrást biztosított az ott élő kerületiek lakhatási körülményeinek javulására, s arra, hogy az ingatlanok a környék fejlődésének motorjává váljanak.

A képviselő-testület most úgy döntött: a lakók kihelyezése után hozzáfekszik az épületek (Szabolcs köz 1., Szabolcs utca 7., 11., 13., Teve utca 45., 47., 49/A, 49/B) haladéktalan bontásához és az érintett telkeket – meghatározva a nagyjából 2,2 milliárd forintos kikiáltási árat – nyilvános árverésen értékesíti. Ehhez egyébként az ingatlanokra a helyi vagyonrendelet alapján értékbérlés is készült.

■ K. A. I.



Felújítások 2017-ben

A képviselő-testület tudomásul vette a kerület ideai intézményi beruházásainak időarányos végrehajtásáról szóló, Borszéki Gyula illetékes alpolgármester előterjesztésében meghallgatott beszámolót, egyúttal elfogadta a 2017-es intézményi beruházási feladatokra vonatkozó javaslatot. Az abban megjelölt konkrét munkák végrehajtását a képviselők úgy fogadták el, hogy az e célra jövőre rendelkezésre álló összeget a testület a 2017-es költségvetésben határozza meg. Egyben felhatalmazták a polgármestert a jövő évi fejlesztések előkészítésére.

A 2017-es beruházási program – melyben az idénről áthúzódnó építkezések és nagyrekonstrukciók is benne vannak – ugyancsak milliárdos nagyságrendben tartalmaz felújításokat és állagmegóvó munkálatokat. A tervezés során figyelembe vették a 10 éves intézményrekonstrukciós tervben előírt feladatokat és az üzemeltetők jelzéseit is. A terv összeállítása a helyszíni bejárások tapasztalatai alapján folyamatos egyeztetés eredményeként készült el. Fontos adalék, hogy a pénzügyi előirányzat összege az építési költségen kívül tartalmazza a bonyolítói díjat és a dologi költséget is.



Parkolás A lakók érdekében bővül az övezet

A Marina-part és a többiek...



Újabb helyszíneken kell fizetni a parkolásért október 3-ától. A jelenlegi várakozási övezet kibővül a Vizafogó utca–Váci út–Duna által határolt területtel, közismert nevén a Marina-parttal és környékével, valamint a főváros tulajdonában álló, jelenleg díjmentes területekkel, így a Dráva utca, Dózsa György út, Róbert Károly körút, Váci út eddig ki maradt szakaszaival és az Országbíró utca–Béke utca–Petneházy utca–Üteg utca által határolt területtel, s a Lidl mögötti parkolóval.

A parkolászemeltetést végző XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. ezzel kapcsolatban kiemeli, az újabb fizetős területekkel a szabályosan használható parkolóhelyek száma számottevően nem változik, ám telítettségük csökkenni fog, ezáltal a kerületi lakosok könnyebben találhatnak várakozóhelyet lakásuk közelében. Rendezettebbé válik a kerületrész, várhatóan kevesebb lesz a területre érkező ingázó autók száma, ezáltal csökkenhet a városrész környezeti terhelése is.

Az érintett területeken élő, állandó lakcímmel rendelkező kerületi lakosok díjmentes várakozási hozzájárulást – parkolási matricát – igényelhetnek a jelenlegi fizetős övezetekben élőkhez hasonlóan. A várakozási hozzájárulás az állandó lakóhely szerinti zónában biztosít díjmentes parkolási lehetőséget. A XIII. kerületben két ilyen övezet van, amelyeket az Árpád híd–Ró-

bert Károly körút vonala választ ketté. Az 1-es zóna a Róbert Károly körúttól délre, a Szent István körútig terjed, a 2-es zóna pedig a Róbert Károly körúttól északra, a kerület határáig tart.

Állandó lakosonként egy, de lakásonként több személygépkocsira is kiváltható a lakossági várakozási engedély. Az igénylés feltétele, hogy az igénylő a gépkocsi forgalmi engedélyében üzemeltetőként (ennek hiányában tulajdonosként) legyen bejegyezve. Feltétel továbbá, hogy az illetőnek nem lehet parkolási és pótdíj-, valamint gépjárműadó-tartozása.

Lakossági várakozási engedélyt igényelhet még az a magánszemély is, aki a gépkocsit kizárólagos használatra kapta munkáltatójától, és nem váltotta ki a saját jogon járó lakossági engedélyt. Az igénylés feltétele, hogy a magánszemély álla-



dó bejelentett lakcíme a XIII. kerület várakozási övezetében legyen és a szóban forgó gépjármű tulajdonosa/üzemeltetője igazolhatóan az igénylő munkáltatója.

■ K. A. I.

Matricai igénylés

A matricát személyesen a közszolgáltató két központi ügyfélszolgálati irodájában (Hegedűs Gyula utca 15.; Béke utca 65.) lehet igényelni szeptember 19-étől. Lehetőség van elektronikus úton – regisztráció után – történő igénylésre is a társaság honlapján (www.kozszolgaltato.bp13.hu/regisztracio) vagy e-mailben, a parkolas@kozszolgaltato.bp13.hu címén, amelyre el kell küldeni a szkennelt igénylőlapot és mellékleteit, valamint igazolni kell a kétezer forintos eljárási díj befizetését. Ha valakinek további kérdése lenne, keresse a zrt.-t [tel.: 06 (1) 478-5050, e-mail: parkolas@kozszolgaltato.bp13.hu] vagy tájékozódjon annak honlapján, a www.kozszolgaltato.bp13.hu-n vagy a zrt. Facebook-profilján (www.facebook.com/kozszolgaltato).

Útfelújítás Indul a rekonstrukció

Káosz becsengetésre

Szinte az iskolai becsengetéshez időzítve, szeptember 15-én (lapunk megjelenésével egy időben) elkezdődik a Róbert Károly körút felújítása az Árpád híd és a Vágány utcai felüljáró közötti szakaszon, ezért huzamosabb ideig dugókra kell számítani. A felújítással egy időben kerékpárút is épül, illetve megfiatalodnak az Árpád híd pesti felhajtó alatt átvezető Népfürdő utcai és Esztergomi úti közúti hidak is.

A munkálatok teljes időtartama alatt biztosítják a közúti forgalmat irányonként két sávon, és néhány hétvége kivételével a villamosközlekedés is zavartalan lesz. A rekonstrukció várhatóan 2017 nyaráig tart. Az érintett szakasz új aszfalttréteget kap, ahol szükséges, teljes pályaszerkezet-cserét végeznek, ezzel egyidejűleg a szegélyek és a kapubeállók is átépülnek. A Róbert

Károly körút–Lehel utca csomópontjában lévő villamosvágány is megújul, akárcsak a körúti buszöbölök.

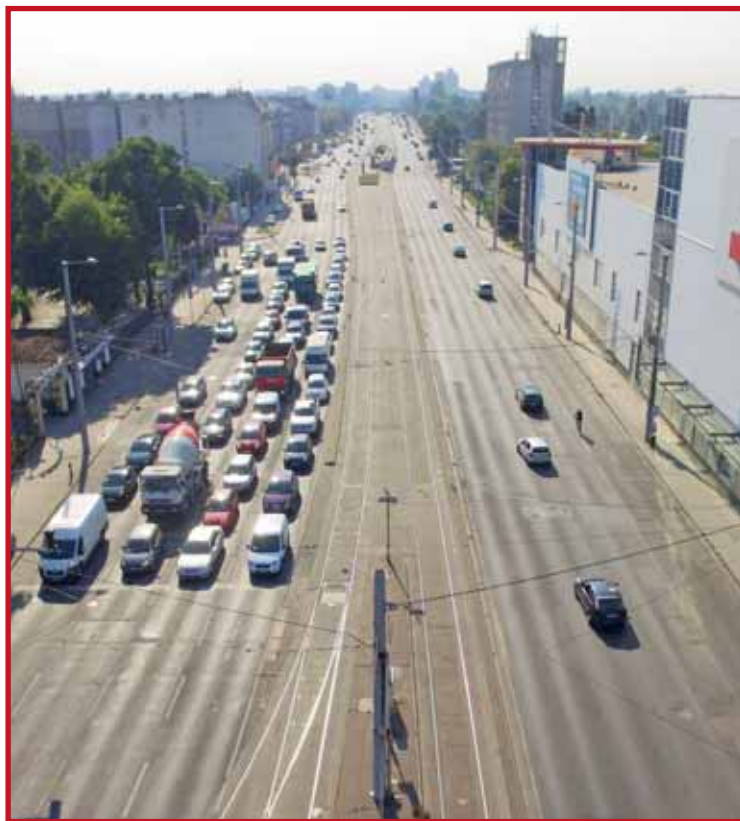
Az útpályától zöldsávval elválasztott kerékpárút épül a Róbert Károly körút déli oldalán a Papp Károly utcától. Az átkelőhelyeket akadálymentesítik, megújul a közvilágítás és kamerarendszer is épül. A komplex rekonstrukció során – ha kell – közműmunkákat is végeznek.

A Népfürdő utcai és az Esztergomi úti közúti híd – benne az útburkolat, a korlátok, a lépcsők, a lépcsőkorlátok és a közvilágítás – felújítása pályánként három terele-si ütemben valósul meg.

A változó közlekedési rendről és a felújítás részleteiről a BKK – ígérete szerint – folyamatosan tájékoztatást ad majd.

Népfürdő utca, Vizafogó utca

Szeptember 19-én kezdődik a Népfürdő utca Dagály utca és Vizafogó utca közötti, valamint a Vizafogó utca Népfürdő utca és Váci út közötti szakaszának felújítása a 2017-es vizes világbajnoksághoz kapcsolódóan. Előbbi várhatóan december végéig, utóbbi pedig 2017 április végéig tart. A Dráva utca befejezése 2017 márciusára várható.



Veszélyes kereszteződések

A Tátra utca és a Radnóti Miklós utca kereszteződésében történt baleset után a kerület levélben fordult az illetékes Budapest Közút Zrt.-hez, melyben kérte a kereszteződés forgalomtechnikai felülvizsgálatát és a szükséges intézkedések végrehajtását. A közút tulajdonosaként az önkormányzat támogatja Újlipótváros és más helyszínek közlekedésbiztonságának is a megerősítését, valamint az erre irányuló lakossági kezdeményezéseket. Saját elhatározás-

ból azonban forgalomtechnikai változtatásról – például táblázás, felfestés – nem dönthet. Budapesten a közlekedés szervezése ugyanis a Fővárosi Önkormányzat feladata.

A kerület önálló baleseti statisztikával nem rendelkezik ugyan, de a rendőrségtől származó információi alapján az elmúlt egy évben a Radnóti Miklós utca–Tátra utca kereszteződésében egy esetben anyagi káros, öt esetben személyi sérüléses baleset történt.



A XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. Közös Képviselői Klubot szervez

„A társasházak törvényességi felügyelete”

témában.

A résztvevők a XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal Jegyzői és Jogi Osztálya munkatársának előadását hallgathatják meg, tehetik fel részére kérdéseiket.

Időpont: 2016. szeptember 27. (kedd) 15.00 óra

Helyszín: Civilek Háza (1138 Budapest, Váci út 50.)



XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt.

Várjuk a kerületi közös képviselőket, számvizsgáló bizottsági tagokat, lakásszövetkezeti elnököket!

Interjú Csonka Tamással az építésügyi osztály hatásköréről

Építkezés zajrendelettel

A helyi polgármesteri hivatal építésügyi osztálya közreműködik a kerületet érintő városrendezési és környezetvédelmi döntések előkészítésében, valamint hatósági feladatokat lát el az építésügy, a környezetvédelem, a vízügy és az állat-, fahédelem körében. Kerületünkben 2008-ig számos építkezés zajlott, a gazdasági válság következtében azonban jelentősen csökkent az építkezések száma. Csonka Tamást, az építésügyi osztály vezetőjét ez ügyben többek között az aktuális helyzetről kérdeztük.

– 2013-tól fellendülés tapasztalható. Jelenleg 24 többlakásos lakóépület építése van folyamatban, ami 1100 lakást jelent, és ez a szám szinte hónapról hónapra emelkedik – tájékoztatta lapunkat a szakember. – Egyre több beruházó ad be építési engedély iránti kérelmet. A Röppentyű u. 32.-ben 311, a Meder u. 2–4.-ben 274, a Petneházy u. 47–51.-ben 179, a Bulcsú u. 5–9.-ben 161 és a Dagály u. 5–7.-ben 135 lakásos lakóház van jelenleg tervezés alatt, csakhogy a legjelentősebbeket említsem, de építés alatt vannak új irodaházak is (pl.: Váci út 47/C, Madarász V. utca).

– Ezek az adatok az új lakásokba költözők részére örömdetese, de az építkezések közelében lakók számára sok kellemetlenséggel: zajjal, porral járnak. Érzékelnek ezzel kapcsolatos panaszok?

– Elég gyakran. Ezért alkotta meg 2013-ban a képviselő-testület a helyi zajrendeletet, ami előírja, hogy mikor tilos építési, bontási vagy ezekhez kapcsolódó szállítási, rakodási tevékenységet végezni. A lakosság nyugodt pihenésének érdekében a nyári időszakban, május közepétől október közepéig éjsza-

kai telefonos ügyeletet működtet az önkormányzat. A panaszokat a zajügyelet munkatársai csütörtök, péntek és szombat este 20 és másnap reggel 8 óra között fogadják az ingyenesen hívható 06 (80) 626-666-os telefonszámon.

– A hatályos jogszabályok szerint újabban a 300 m²-nél kisebb alapterületű lakóház építését nem kell engedélyeztetni. Épül a kerületünkben ilyen lakóház?

– Igen, a József Attila kertvárosban fordulnak elő ilyen esetek, de számuk nem jelentős. A kertvárosban először a meglévő épületet kell lebontani ahhoz, hogy új családi ház épülhessen.

– Ha a tulajdonos a meglévő háza mellé épít egy garázst, és az még mindig nem éri el a 300 m²-t, akkor azt sem kell engedélyeztetnie?

– A garázsra kell építési engedély. Ez egy furcsa helyzet. Hogyha valakinek van egy épülete, amiben lakik, és úgy dönt, hogy kibővíti, akkor érdekes módon a bővítésre kell építési engedély. De ha lebontja az egész házat, és helyette egy másikat épít, arra nem. Amikor hatályba lépett ez a törvény, nem csak a tervezők, hanem a lakosság is ne-



Csonka Tamás építésügyi osztályvezető — Egyre több beruházó kér építési engedélyt

hezményezte, mert kontroll nélkül építkezni nem vezet jó irányba.

– Kerületünkben sok a beépítetlen telek. Ez gondot jelenthet, amikor a szomszédos, üres telken elkezdi nőni a parlagfű. Ha valakit ez zavar, mert allergiás rá, akkor fordulhat önkormányzat felé?

– Jelenleg kb. 185-186 magántulajdonban lévő üres telek van a városrészben. Mindemellett hatályos törvény írja elő, hogyan kell védekezni a parlagfű virágzása ellen. Ha a tulajdonos elmulasztja ezt a kötelezettségét, és ez a mi tudomásunkra jut, akkor a növényvédelmi hatóság által kiszabott növényvé-

delmi bírsággal sújtható. Számítunk a lakossági bejelentésekre is, kimegyünk a helyszínre, dokumentáljuk a látottakat, és úgynevezett kényszerkaszálást rendelünk el. Erről a tulajdonos számlát kap, de később bírságot is. Az ellenőrzés általában a gyomosságra is kiterjed, ha parlagfű nincs egy gyomos területen, a kerületi jogszabályok alapján lehet hatósági eljárást folytatni.

– Akinek kertés háza van, előszeretettel ültet fát akár a kertben, akár az ingatlan előtti utcára. Ha később meggondolja magát, kivághatja?

– A közterületen és a telken belül is a fakivágásra írásos engedélyt kell kérni az építésügyi osztálytól. Engedélyt viszont csak akkor adunk, ha indokolt a fa kivágása és a kivágott fa helyett – környezetvédelmi okokból – új fát kell ültetni. Engedély nélküli fakivágás esetén ez a pótlási kötelezettség sokkal magasabb, „büntető” jellegű, ezért mindenképpen érdemes a kivágás megkezdése előtt egyeztetni osztályunkkal. Egyébként a kerületünkben mintegy 3 ezer fa ültetése várható az építkezések kapcsán, ami igen figyelemre méltó.

■ (MUNKATÁRSUNKTÓL)

Bérlakás Új típusú pályázatot ír ki az önkormányzat

Költözés felújítás után

Az önkormányzat tulajdonosi, kerületfejlesztési és lakásgazdálkodási bizottsága pályázatot hirdet a kerület tulajdonában lévő 13 darab üres (komfortos-összkomfortos) lakás költség-, azaz piaci alapú, teljes felújítási kötelezettséggel történő bérbeadására. A jelentkezéseket 2016. szeptember 30-án (péntek) 11 óráig kell benyújtani.

A pályázati felhívás – amely részletesen tartalmazza a pályázható lakások adatait és a pályázati feltételeket – kizárólag a XIII. Kerületi Közös Szolgáltató Zrt. székházában (Béke utca 65.) szerezhető be térítésmentesen, amelynek azonban nem része a pályázati nyomtatvány (dokumentáció). Ez utóbbi külön szerezhető be, térítési díja bruttó ezer forint (a sorszá-

mal ellátott pályázati dokumentáció a pénztári befizetésről szóló igazolás ellenében váltható ki). A pályázat benyújtása kizárólag személyesen, a XIII. Kerületi Közös Szolgáltató Zrt. székházában működő ügyfélszolgálaton lehetséges. A pályázati dokumentáció benyújtásával, valamint a pályázattal kapcsolatban felmerülő egyéb kérdésekben a 450-3115-ös vagy a 450-3122-es telefonszámokon vagy személyesen a közszolgáltató székházában, a lakás- és helyiséggazdálkodási osztályon kérhető felvilágosítás.

A jelentkezés legfőbb, lényegi elemei következnek.

– Kizárólag olyan személy nyújthat be pályázatot, aki az elmúlt 10 évben nem szerepelt a ke-

relet lakásbérleti között és jelenleg sem bérlője XIII. kerületi önkormányzati bérlakásnak.

– A felújításhoz kalkulált költségbebecslésben meghatározott összeg minimum 50 százalékának, 1,5 millió forintos költségbebecslésig 100 százalékának a meglévő pénzügyi dokumentummal kell igazolni. A lakásokra a műszaki tartalmat munkanemenként határozták meg.

– A pályázó és a vele együtt költöző nagykorú személyek esetében feltétel a büntetlen előélet.

– Az egy főre jutó jövedelemnek el kell érnie a kerületi lakásrendeletben meghatározott költségalapú lakbér mértékét, azaz szociális lakbérre jogosult személyek nem tudnak indulni ezen a lakáspályázaton.



Pozsonyi út 25. — két lakás is felújításra vár



Társasházi ügyek Kamerarendszer a társasházban

Legyen, vagy ne legyen?

Egy hónap alatt harmadik alkalommal török fel a pincéinket, és visznek el minden mozdíthatót. A lakóközösség többsége azt szeretné, hogy építsünk ki kamerarendszert a betörők elriasztására. Szerintem csak ügyelni kellene arra, hogy ne maradjon folyton tárva-nyitva a kapu, és figyelni kellene, kit engedünk be a társasházba. A tulajdonosok hány százalékának kell igennel szavaznia, hogy feladjuk a szabadságunkat, és

élő valóságshow készüljön a társasház közös területén? – írja egyik levélírónk. Társasházi kamerarendszer pro, és kontra.

Kamerarendszer pro: olvasóink között vannak kamerapártiak és ellenzők is. Akik a kamerák felszerelése miatt aggódnak, személyiségi jogukat féltik, illetve úgy gondolják, a kamera nem riasztja el a bűnözőket. Ha például a tolvaj elfedi az arcát vagy a kamerát, nem lesznek jók a felvételek.

Kamerarendszer kontra: a kamerapártiak érvei között szerepel,

hogy egy jó helyre felszerelt kamerával a bűnelkövetések és a szabálysértések száma csökkenthető, sőt visszatartó ereje van. A lakók felelősségérzete is növekedik, csökkennek a házban belüli konfliktusok, mint például közös területek kiszájtása, ki hagyta szét a szemetét, éjjeli zajos hazaérkezés. A felvételeket rendőrségi feljelentés után szakember menti el, azokhoz sze-



mélyes kíváncsi-

ságból senki sem juthat.

Kétharmados közgyűlési határozat a telepítés előfeltétele a társasházakban és a lakásszövetkezetekben. Az érvényes közgyűlési határozat után a lakóközösségnek a kamerarendszer üzemeléséhez működési szabályzatot kell készíteni, amely tartalmazza az adatrögzítés jogalapját, az adatrögzítés kezdeti idejét, az adatok tárolási

idejét, az adatrögzítésért, illetve a hatóságok felé felelős személyt, az adatvédelmi biztos által adott nyilvántartási azonosítót. Jól látható módon fel kell hívni az érintettek figyelmét, hogy a területen térfigyelő rendszer működik.

Jó, ha tudja: élet- és vagyonvédelem, testi épség érdekében a társasházi lakóközösség, mint jogi személy, csupán adatrögzítést végezhet. Személyes adatok védelmében sem az élő, sem a rögzített felvételeket

nem nézheti meg más, kizárólag az adatkezelésre jogosult hatóság

felhatalmazottja. Felvételeket felhasználásra átadni kizárólag rendőrségi vagy ügyészségi eljárás keretében, lefoglalási jegyzőkönyv ellenében jogosult a rendszer kezelője.

Kérem, írja meg, önnek milyen tapasztalatai vannak a társasházi kamerákkal kapcsolatban.

Küldje el e-mailben (tahaugy@gmail.com) vagy postai úton (Hírnök, 1137 Budapest, Újpesti rkp. 7.). A borítékra írja rá: Társasházi ügyek.

Családi Sportnap Aktív nyárvége

Egész nap mozgásban



Lendületes ősz köszöntött városrészeinkre, szeptember 11-én Családi Sportnapon mozoghattak az érdeklődők a Rozsnyai utcában. A napot Katus Attilával kezdhették a kilátogatók, mindemellett kalandpark, óriás csúszda, kölyökatlétika, foci, kosár, minigolf, biliárdfoci és még megannyi sportjáték várta egy helyen a szülőket és gyerekeket egyaránt. A ren-

dezvény legkedveltebb megmozdulásának az ügyességi és sportos játékokból álló Családi Többpróba bizonyult, ahol a legszerencsésebbek értékes nyereményekben részesültek. A fantasztikus időjárás nem csak a közös edzéseknek kedvezett, hanem a Rippel testvérek bemutatójának is, akik feledhetetlen élményeket szereztek a közönségnek.

Jövök-megyek 151.

Na, ez aztán biztosan egy olyan hír, aminek mindenki örül. Hogy a Papp Laciból tér meg szobor lett nálunk, Angyalföldön, most, hogy kilencvenéves: sajnos, élőben már nem lehetett kitüntetni. Ha van ember, aki mindenki szeretetét, tiszteletét egyaránt ki tudta vinni, az ő volt. Szerintem még az ellenfelei se tudtak haragudni rá, mindenkihez volt egy kedves szava, lefegyverző mozdulata. (Itt most persze az úgynevezett civil életéről beszélek csak, mert a ringben minden egyes mozdulata lefegyverző volt: nem hiába nyert három olimpiai aranyat és nem hiába volt öt éven át verhetetlen a profik mezőnyében – s lett volna tovább is, ha a politikai akarat nem parancsolja le a szorítóból.)

Papp Laci egyszerre volt igazi sztár és népmesei alak, afféle legkisebb fiú, aki minden nehézség ellenére végül győzedelmeskedik, és elnyeri a királylány kezét. A királylány ebben a költői képben a magyar nép egésze, függetlenül attól, fiatalokról vagy öregekről, férfiakról vagy nőkről, a boksz barátairól vagy elleneiről van-e szó. Az, hogy nekünk, magyaroknak van egy Papp Lacink (Laci volt ő egész életében, megőszülve időnként Laci bácsi, Lászlóvá csak

sportaréna korában nemesedett), valamennyiünket büszkévé tett: mindannyian egy kicsit bátrabbá, nemezebbé, erősebbé, gyorsabbá váltunk általa. Győzelmei a mi győzelmeink lettek, diadalai a mi diadalaink. És ezen belül még annál is büszkébbek lehettünk mi, angyalföldiek, hisz Laci itt született, innen indult, és akár milyen magasra vezetett is az útja (egészen a tizenkettedik kerületi Óra utcáig), egész életében igazi angyalföldi vagány maradt – minden mozdulata, minden mondata ezt a gyerekori világot idézte. Persze, Angyalföld is mindig kedves gyermekének tekintette őt, díszpolgára lett a kerületnek, s most, e kerek évfordulón, ha szabad így fogalmaznunk, méltó tere nyílt e tiszteletnek. (Mellesleg szólva, nekem az is tetszik nagyon, hogy az illetékesek ilyenkor, amikor névadásra van igény, mindig találjanak egy olyan helyet, részt, kiszögelést, átjárást, amelynek eddig nem volt neve – így jártak el például Radics Béla vagy Göncz Árpád esetében is, s most a Papp Laci tere is ezt a folyamatot erősíti – ezért aztán emiatt egyetlen korábbi nevet sem kell eltüntetni a térképről: ez az én szememben történelmi távlatú bölcseségre és toleranciára vall.) A boksz-

bajnok angyalföldi gyökereiről elég talán annyit mondanunk, hogy amikor életéről (életének egy nehéz periódusáról) játékfilm készült, a külső felvételek egy részét tényleg Angyalföldön forgatták. (Bőven voltak itt ötvenhétben olyan helyek, amelyek semmit sem változtak negyvenkettő óta.) (Ha már ezt a filmet – Nehéz kesztyűk volt a címe egyébként – szóba hoztam, hadd jegyezzem meg, tényleg csak ismeretterjesztési célból, hogy a bokszbajnok – kit persze maga Laci alakított, bár a filmben nem Pappnak, hanem Ácsnak hívják –, feleségét Kun Magda játszotta. A tehetséges fiatal színésznőnek ez volt az egyetlen filmfőszerepe. Hamarosan férjhez ment Sztankay Istvánhoz és visszavonult a pályától:



gyermekait, Ádámot – nem mellesleg évtizedes kollégámat anyalapomnál – és Orsolyát – ma ő is színésznő – nevelte.)

Magam sose láttam Papp Lacit élőben bunyózni (ez is az ő szavajárása, élete végéig szelídített tripoliszi szlengben beszélt), nekem már mint legenda létezett (régi filmhíradókban persze feltűnt számtalanszor), meg mint futbalista (jól focizott, állandó résztvevője volt a SZUR-oknak), rádióka-

ba-szereplő (gyakran léptették fel őt vidám műsorokban, közismert volt humoráról is), és persze, mint edző. Kedvenc kifőzdém falán, sok más ikonikus kép mellett, van egy régi fotográfia Papp Laciról, a fiatal edzőről. A ringből Kajdi János kacsint ki rá, ő meg vidáman dől a kötélre, és mond neki valami fontosat: olyasmit, amit Adler Zsiga mondhatott neki korábban.

Kilencvenkettőben számos ide nem tartozó félreértés végeredményeként engem neveztek ki az egyik kiváló hetilap sportrovavezetőjének. Az olimpia előtt Tatán nagyszabású sajtótájékoztatót rendeztek, akkor volt módom hosszabban hallgatni a bokszlegendát – ő volt az ökölvívók szövetségi kapitánya. Később elhatalmasodó betegségének első jelei ekkoriban már jelentkeztek, gondosan kerülte a konkrétumok (nevek, eredmények, effélék) emlegetését (amihez egy kerethirdetésnél, lássuk be, komoly bravúr kell), de huncut mosolya, jókedve, vagánysága akkor sem hagyta cserben. Felüdülés volt hallgatni földközeli fejtegetéseit a sok fűrészporszagú sportvezetői lözunggyűjtemény után. A kötelezők végeztével még ott maradt az újságírók között, és vidáman válaszolt a régi időkre vonatkozó kérdésekre.

Isten hozott a Huba utca sarkán, bajnok!



Főzőverseny Díjnyertes recept Gasztronómiai ízkavalkád

Az Angyalfolki Utcabálon idén is szép számmal sűrögték az amatőr szakácsok, a bográcsokban ezúttal is különféle finomságok készültek a zsűri nagy örömeire. A legfinomabbnak a helyi közszolgáltató zrt. FŐZZÉérté csapatának (*képünkön*) étele bizonyult. A díjnyertes receptet olvasóinkkal is megosztjuk.



Klasszikus vörösboros
marhapörkölt

Hozzávalók 50 adagra:

10 kg marhalábszár és marha-
comb vegyesen
4 kg vöröshagyma
2 fej fokhagyma
2,5 kg paradicsom
2,5 kg paprika
1 kg hegyes erős zöldpaprika
4 nagyobb doboz paradicsom-
püré
4 tubus Piros Arany
2 tubus gulyáskrémmel
2 üveg Erős Pista
10 dkg házi pirospaprika

1,5 l száraz vörösbor
ízles szerint babérlevél, fűszer-
kömény, só, bors
zsír

Elkészítés:

A kockára vágott hagymát, paprikát, paradicsomot a bográcsban üvegesre dinszteltük, majd hozzáadtuk a kockára vágott marhahúst, de vizet nem öntöttünk rá. 2-3 babérlevéllel, őrölt köménnyel, sóval, borssal és jókedvvel, sok szeretettel ízesítettük. A nagyjából félig megfőtt húshoz hosszában (négyfelé) vágott krumplit dobunk, majd hozzáadtuk a vörösbort.

Lukács Sándor Az igényességet soha nem szabad feladni

Öntörvényű alkotások verseskötetben



Fotó: Dömölky Dániel

Lukács Sándornak pörgősen telt az idei Pozsonyi Piknik. Aznap kétszer játszották a Vígyszínházban az Óz, a csodák csodáját, a két előadás között sietett ki a Rakpart Színpadhoz, hogy folytatódhasson a régi hagyomány, és elszavaljon egy Radnóti-verset, amire idén is sokan vártak. A maradék fél órában a Vígyszínház standjánál elegyedhetek vele szóba az arra járók, és már rohant is vissza szeretett Vígyszínházába.

– *A félelmetes angyal című Radnóti-verset mondta el a Pikniken. Mi alapján választott idén?*

– Amióta létezik a Piknik, mindig elmondok egy Radnóti-t. A legelső a Himnusz a békéről című verset mondtam el, minden évben mást választok. Nincs különösebb koncepcióm, csak elkezdem lapozgatni a kötetet, és kialakul, mindig olyat választok, amit nem mondtam még...

– *A szórakoztató programok között könnyen vált át a közönség egy komoly vers befogadására?*

– Szerintem igen. A hétköznapi életben is ki vagyunk téve annak, hogy sokszor kell váltanunk, és aki-ben nincs meg a képesség a váltásra, annak nehezebb manapság az élete. Másik oldalról megközelítve a kérdést, nem szabad lebecsülni a nézőket, a hallgatóságot. Bízni kell benne, hogy nem csak az ihaj-csu-haj nótákat, a legújabb slágereket szereti, hanem fogékony a komolyabb gondolatokra is. Az igényességet soha nem szabad feladni.

– *Hogyan telt a nyár?*

– Hála istennek, a tavalyi szezonom nagyon bőséges volt, négy új

bemutatóban kaptam szerepet. Ezért elhatároztam, hogy a nyáron sem színházi, sem filmes munkát nem vállalom. Nagyon jó volt a nyáram, csodálatos két hetet töltöttünk Andalúziában, ez volt talán a csúcspontja. A többi időt pedig „elbalatonoztuk” és „elteniszsztem”. Végre volt rá időm, hogy egy héten háromszor is teniszezsek, többek között Szacsavay Laci barátommal, aki az egyik állandó partnerem.

– *Jól tudom, hogy egy új verseskötet megjelentetésére készül?*

– Innen nézve mégsem telt teljesen munkamentesen a nyár. A kiadóm a Könyvhétre jelenteti majd meg a 7. verseskötetemet. Ezért az írást folytattam nyáron, de ez egészen másfajta energiákat köt le bennem, mint a színházi feladatok.

– *Milyen tematika mentén épül fel a kötet?*

– Van olyan vélemény, hogy egy művész tulajdonképpen egész életén át egy művön dolgozik, annak a legkülönbözőbb változatait hozza létre. Én is így érzem. Az ember írja és mondja a magáét, a formák

változnak. Nehéz megfogalmazni, hogy milyen versek ezek. Mind-egyik külön egyéniség, egy öntörvényű kis alkotás, ami valamilyen módon megszólítja az olvasóját. Főként prózaversek lesznek a kötetben, összesen 50 verset gyűjtök egybe.

– *Milyen kihívások várják az új évadban?*

– Peter Morgan Audiencia című színműve lesz az első új bemutatóm Valló Péter rendezésében. A történet szerint Erzsébet királynő audiencián fogadja a leghíresebb miniszterelnökeket. Nagyon izgalmas előadás lesz, pláne azok számára, akiket érdekel ez a korszak, vagy kicsit anglo-mánok. Nekem nem kisebb feladat jutott, mint Sir Winston Churchill megformálása, a próbák már folynak.

A következő bemutatóm egy Brecht–Molière darab lesz. Brecht ugyanis kicsit a saját képére alakította Molière Don Juanját, és ebben Don Juan apját játszom majd. Kis érdekesség, hogy a Vígyszínházban az első főszerepem 1972-ben maga Don Juan volt. 45 év alatt eljutottam az apjáig!

A tavalyi nagy kedvenceim közül pedig továbbra is műsoron marad A Mester és Margarita, a Játék a kastélyban és a Földrengés Londonban.

■ BÁRD NOÉMI POLLI

„A csend hangja”

AURIS
Hallásközpont

Azt csicseregik
a madarak...

...hogyan hallássérülése nem akadályozhatja meg abban, hogy élvezze a természet legkedvesebb hangjait.

Kérjen időpontot most az ingyenes hallásvizsgálatra és tanácsadásra!

Auris – a barátságos hallásközpont

1136 Budapest, Hegedűs Gy. u. 15.

www.aurishallaskozpont.hu, Tel.: +36 (30) 925-9689;
info@aurishallaskozpont.hu +36 (1) 798-9999.

Madarász Gyermekkor Alapítvány Kínai adomány

A daganatos gyerekek gyógyításáért

A gyerekek onkológiai ellátása az elmúlt évtizedekben komoly fejlődésen ment keresztül. Ennek köszönhető, hogy ebből a súlyos betegségből egyre több gyermeket tudnak meggyógyítani. Az eredményes gyógyításhoz a jó szakemberek mellett megfelelő körülményekre és korszerű berendezésekre is szükség van. Ezek beszerzéséhez a kórházi alapítványok eredményes munkája is hozzájárul.

A Heim Pál Kórház Madarász Utcai Gyermekkor Alapítványának onkológiai osztályán is több olyan berendezés szolgálja a gyógyítást,

amelyhez a kórház Gyermekkor Alapítványán keresztül, illetve az alapítványhoz beérkező adományok révén jutottak hozzá.

Augusztus 25-én kis ünnepség keretében adták át a hazánkban élő kínaiak és a Kínából érkezett Buddhista Szerzetesrend Ciji Alapítványának képviselői azt az egymillió forintos adományt, amellyel a Gyermekkor Alapítványon keresztül a kórház onkológiai osztályának működését kívánják támogatni. Az adomány összegét az itt működő jótékony szervezetük tagjai gyűjtötték a kórház számára.



Angyalföldi mozgássérültek szervezete 25 éves jubileum

Egymást segítve és támogatva

Huszonöt esztendeje alakult meg a Mozsásérültek Budapesti Egyesületének Angyalföldi Szervezete. A jeles évforduló alkalmából ünnepséget rendeztek a Civilek Házában. Az augusztus utolsó hétfőjén megtartott eseményen jelen

volt Hiszékeny Dezső országgyűlési képviselő és dr. Tóth József polgármester is. Ott volt három alapító tag, valamint tizenhárom az azok közül, akik a kezdetektől fogva részt vesznek a szervezet munkájában.

Amegjelenteket Földesi Erzsébet, a budapesti egyesület vezetője köszöntötte. Ezután kerületünk polgármestere, dr. Tóth József beszélt. Jól működő, összetartó társaságként értékelte a kerületi szervezetet. Hangsúlyozta: az önkormányzat az első perctől fogva figyelemmel kíséri és anyagilag is támogatja az angyalföldi szervezet munkáját.

A köszöntő és értékelő beszédek után hangulatos műsor következett. Fellépett a többi között a Derűs Alkony Idősek Klubja Csengettyűs Szenior Együttese. A jeles alkalomra a szervezet tagjai ötszáz, huszonöt félé füllel megtöltött palacsintát készítettek, amelyekkel az ünnepség zárásaként megkínálták a résztvevőket.

A kerek évforduló kapcsán Szabó Jánosné Ági, az angyalföldi

szervezet vezetője lapunknak elmondta: 1991-ben, amikor – még mozgássérültek klubjaként – megalakultak, tizenketten voltak. Ő maga Bogár Jánosné követően 2002-ben vette át a vezetést. Az angyalföldi szervezetnek jelenleg közel száz tagja van. Céljuk egyebek mellett, hogy egymást segítve és támogatva biztosítsanak tartalmas együttlétet, jó társaságot, rendszeres kikapcsolódást és programokat a tagok számára.

Minden hónapban van klubnapjuk, megünneplik a névnapokat és a kerek születésnapokat. Rendszeresen tartanak úgynevezett sétanapokat és járnak kirándulni. Mint a szervezet vezetője mondja: a huszonöt év alatt bejárták a fél országot. Ebben nagy segítség, hogy az önkormányzattól

sok egyéb mellett az autóbusszra is kapnak támogatást. Immár huszonöt éve minden nyáron rendeznek kiállítást a kerületi mozgássérült és mozgáskorlátozott alkotók kézműves alkotásaiból.

Az idei, 25. évi jubileumi tárlat június 28-án nyílt meg, és a szebbnél szebb hímezések és szöttek szeptember 16-ig tekinthetők meg a polgármesteri hivatal Városház Galériájában. Ősszel az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ által térítésmentesen biztosított teremben szüreti mulatságot tartanak majd, amelyen részt vesznek az egyedül közlekedni nem képes tagok is. Őket a budapesti egyesület szállító szolgálatának segítségével juttatják el a helyszínre.

■ Csop V.

Takarítási Világnap Tisztasági akció

Gondolkodj világméretekben és cselekedj otthon!

Környezetünk tisztasága nagyban meghatározza életminőségünket. Igaz ez legszűkebb pátriánkra, otthonunkra és lakóházunkra éppúgy, mint az utcánkra és városunkra. Az élhető környezetet nem elég kívánni, azért nap mint nap kisebb és nagyobb lépésekben egyaránt tenni kell. Mindenesetre van az évnek egy olyan napja, amikor a szokásosnál nagyobb figyelmet kap a rend és a tisztaság. Ez minden esztendőben szeptember harmadik szom-

batja, vagyis a Takarítási Világnap.

Az alapötlet egy ausztrál vitorlásversenyzőtől származik, aki – felháborodva a tengeren úszó rengeteg szemét látványán – 1989-ben megszervezte Sidney kikötőjének kitakarítását. Az első kísérlet olyan jól sikerült, hogy a hozzávetőleg negyvenezer önkéntes nem kevesebb, mint ötezer tonna szemetet gyűjtött össze. Az akcióból rendszeres nemzeti program született: a következő években már több száz

településen százazrek takarították Ausztráliát. A sikeres civil kezdeményezésre felfigyelt az ENSZ, és 1993-tól világméretű megmozdulássá szélesítette azt.

A Takarítási Világnap jelszava sokatmondó: Gondolkodj világméretekben és cselekedj otthon. Ezen a napon az ENSZ arra buzdítja a Föld lakóit, hogy tisztítsák meg, varázsolják élhetőbbé a környezetüket, és az eredményt lehetőleg hosszú távon őrizték meg. Hazánkban is immár évek óta

megszervezik az akciót, amelyen takarításra, szemétszedésre szólítanak fel az önkormányzatok, szervezetek, természetvédők. A takarítás eredménye szemmel látható és szívet melengető. Mi mást is kívánhatnánk, mint hogy a tisztaság látványa hasson olyan

erővel, hogy a szemétszedési hétévűt követő hétköznapokon is visszatartson minket a környezetünket szennyező oktan szemeteleltől.

■ (csop)





Szent István park Jeles polgárainkra emlékezünk

Koszorúzás és padavatás

Immár hagyomány, hogy születésnapján, augusztus 31-én a Népszava megkoszorúzza tiszteletbeli főszerkesztőjének Szent István parkban álló szobrát (*jobbra*). A 2008-ban elhunyt Fejtő Ferenc, a neves történész, kritikus, baloldali publicista születésének ideje, 107. évfordulóján sem volt ez másképp. Sőt, a Független Magyar Médiaért

Egyesület kezdeményezésére ezúttal Fejtő szobrának közelében átadták a „Papad”-ot is (*alsó kép*), amellyel Andrassew Ivánnak, a Népszava publicisztikai rovata örökös vezetőjének, az első Fejtő-díjas írónak, újságírónak állítanak emléket.



Interjú Varsányi Árpád lokálpatrióta festőművész

A lét értelme az alkotás

Varsányi Árpád festőművész alkotásaiból nyílt kiállítás a közelmúltban a Radnóti Miklós Múvelődési Központban. A tárlat azért is kuriózum, mert a művész alkotásai 7 éve nem voltak láthatóak önálló kiállításon. A RaM tereibe lépve expresszív, drámai hangulat fogadja a látogatót. Közel 30 nagyméretű munka, a legtöbbjük szabadvászon. Jól érezhető a szabadságra való törekvés, a korlátok nélküli lét vágya, ugyanakkor a csalódottság, szomorúság, a világvége érzése is körbevesz.

– *Mi alapján alakította ki a kiállítás tematikáját?*

– Egész életemben az élet alapvető kérdései foglalkoztattak, ezek határozzák meg alkotói pályámat is. Ha tömören kell summáznom, az élet és a halál körforgása adja a mostani kiállítás tematikáját. Erre utal a nagyméretű vetőgép mun-

kám is, amit elsőként állítottam ki: a halál után hamvaink a földbe kerülnek, a vetőgép elveti a bűzát, így ismét élet születik belőle. Ugyanakkor a kiállításon szerettem volna felmutatni az alkotói lét értelmét is. Az élet bajaira a megoldás a folyamatos alkotás, cselekvés. Minden napot úgy kell megélni, hogy azt érezzük, van értelme felkelni, van mit tenni. Az én életemnek az alkotás az értelme, ezért kelek fel mindennap. Nagyon szeretem a munkámat, hatalmas örömet jelent számomra a mai napig.

– *Többféle jelentős művészeti tagsága mellett az egykori XIII. Kerületi Képző- és Iparművészek Egyesületének (KIPE 13) is aktív tagja volt. Mennyire kötődik a XIII. kerülethez?*

– 35 éve lakom a kerületben. Egy egészen más kontextusból, a Karinthy Frigyes út környékéről kerültem ide. Először nagyon meg-

döbentett, hogy mennyire más itt a hangulat, de aztán nagyon megszerettem. Újlipótvárosban jól érzem magam. A KIPE 13 keretében egy családi hangulatú művész-közösség jött létre, sajnálatos, hogy azóta széthullott, mert nagyon alkalmas volt a véleménycserére...

Varsányi Árpád a Magyar Festők Társaságának alapító tagja, a Magyar Grafikusművészek Szövetségének, a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületnek, a Magyar Képző- és Iparművészek Szövetségének tagja. Művei egyszerre személyesek és személytelenek, a zárt és végtelen terek ambivalenciájában a végső kérdésekre keresik a választ. A kiállítás október közepéig ingyenesen látogatható a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat jóvoltából.

■ BÁRD NOÉMI POLLI

40 éve a pályán Tánctanár, koreográfus

A mozgás művészete



Idén ünnepli 40 éves szakmai jubileumát Kriszt László tánctanár, koreográfus, aki több szállal is kötődik a kerülethez. Hogy hogyan lett táncosból tanár, többek között erről is nyilatkozott a művész.

– A tánc szeretete annyira erős volt bennem, hogy amikor nem volt lehetőségem balett-, jazz- vagy szteptánc órákra járni, a tanításban találtam meg a gyakorlás lehetőségét. Az 1980-as években nekünk a tánc egyfajta létforma volt, nélküle üresnek éreztük magunkat. Később a tanításhoz azt tartottam lényegesnek, hogy a tánctechnikán keresztül pozitív mentalitást adjak a növendékeimnek, vagyis a hozzáállást, a kitartást, a szorgalmat, hogy a mozgás segítségével akarjanak még többet kihozni magukból. Ráadásul a szakma másik oldalát is megismerhettem, nagy show-műsort koreografáltam, a televízióban is volt több sikeres munkám.

– *Hogyan tudja most kamatoztatni tudását a mindennapokban?*

– Ha a vargabetűket leszámítom, akkor azt mondhatom, még így, 55 évesen is, hűséges maradtam a tánchoz. Tudjuk, hogy anatómiai szempontból a mozgás véges, de az idő előretörését lehet kompenzálni, kezelni. Éppen

ezért tartom a táncot a legnehezebb előadói műfajnak, hiszen az éneklést, a színészetet egészen életünk végéig művelhetjük.

– *Mi kell ahhoz, hogy valaki profi táncosvá váljon?*

– Az egyik mód az akadémikus képzés, a másik, amikor az ember nem 8 évesen kezd, hanem 14-17 évesen, ez egy sokkal nehezebb lehetőség. Az intézményes képzésnél ugyanis nincs egyéb dolga a növendékeknek, csak tanulni, a másik útnál a munka, a tanulás mellett kell elsajátítani a táncművészetet, ez már nagyobb küzdelem.

– *Angyalföldön kezdte a szakmát, aztán közel tíz évig a Honvéd Sportcentrumban tevékenykedett. Rendületlenül tanít most is, milyenek a mai növendékek?*

– Az egyik legszebb, legeredményesebb időszakom volt a Honvédban működő tánciskola. Sok jó táncos került ki onnan, és értékes táncelőadásokat sikerült megvalósítanom. A növendék pedig mindig és mindenkor növendék, ez nem változott. Talán manapság jóval kevesebben akarnak táncosok lenni, nem elég kitartóak, és sokkal igénytelenebbek, pedig a nagyvilágban éppen azt látjuk, hogy hihetetlen virtuóz táncosok tömege jön a felszínre.

A BUDAPESTI TEMETKEZÉSI INTÉZET ZRT.
TÁJÉKOZTATJA A TISZTELT HOZZÁTARTOZÓKAT, HOGY
KÖZPONTI ÜGYFÉLSZOLGÁLATUNK A FIUMEI ÚTI SÍRKERTBŐL

ELKÖLTÖZÖTT!
Új címünk: **1134 BP., VÁCI ÚT 23-27.**
(Bejárat az OTP fiók mellett a Dózsa György út felől)

**TOVÁBBRA IS ÁLLUNK
RENDELKEZÉSÜNKRE
ÚJ KÖZPONTI ÜGYFÉLSZOLGÁLATI
IRODÁNKBAN, VALAMINT
BUDAPEST ÖSSZES
KÖZTEMETŐJÉNEK IRODÁJÁBAN.**

AZ IRODA NYITVA TARTÁSÁRÓL
HONLAPUNKON, A
WWW.BTIRT.HU/NYITVATARTAS
CÍMEN TALÁL INFORMÁCIÓT!

BTI BUDAPESTI TEMETKEZÉSI INTÉZET ZRT.
BUDAPESTI TEMETKEZÉSI INTÉZET ZRT. TÁJÉKOZTATÓ

06 80 200 611
www.btirt.hu
info@btirt.hu

LEHEL OPTIKA
INGYENES SZEMVIZSGÁLAT
MINDEN KERETRE!

-50%
+ Lencse akció!
Saját keretbe is!

Részletek a boltban.
LEHEL Piac, Emelet
(a mozgólépcsőnél) Telefon: 288-6960
Hétfő-péntek 9.00–18.00 szombat 9.00–13.00

Gárdonyi iskola Megújult a Kresz Géza utcai épületrész

Új tantermek, tükrös tornaszoba

A Gárdonyi Géza Általános Iskola Kresz Géza utcai szárnya az utóbbi években az éppen aktuális szükségleteknek megfelelően különféle funkciókat látott el. Tavaly például az akkor még épülőfélben levő Meséskert Óvoda kicsinyeinek adott helyet. Az óvoda most elkészült, az épületrész felszabadult, és – az önkormányzat anyagi áldozatvállalásával – lehetővé vált, hogy ismét az iskolások vehessék birtokba.

Az ünnepélyes átadást augusztus 30-án tartották. *Bodóczy Dezsőné* igazgató elmondta: régóta vártak erre a pillanatra. Júniusban még nem voltak biztosak benne, hogy a munkálatok elvégzéséhez meglesz a fedezet. Végül kerüle-

tünk önkormányzatának köszönhetően valósult meg a beruházás, a tanévkezdésre elkészült az iskola Kresz Géza utcai része. És nem is akárhogyan. Nemcsak a vizesblokk újult meg és új tantermekkésültek el, de lett egyebek mellett korszerűen berendezett háztartástan terem és valóra vált egy nagy álom: a tükrös tornaszoba. A tantermek számának növekedése lehetővé teszi, hogy a Herman Ottó iskolából visszakerüljön az a két osztály, amelyet annak idején helyhiány miatt ott helyeztek el.

Dr. Tóth József polgármester mindenekelőtt arról beszélt: az elmúlt huszonkét évben azt tapasztalta, hogy a kerületi lakók igencsak

fontosnak tartják az oktatás önkormányzati támogatását. Ugyanakkor a legutóbbi három évben veszni látott minden, amit az előző tizenkilenc esztendőben felépítettek. Nem igaz, hogy az önkormányzatok rossz gazdák lennének. Kerületünk fontosnak tartja az iskolák támogatását, a számítástechnikai, az idegen nyelvi és a testkultúra plusz finanszírozását. Az oktatás azért is nagy jelentőségű, mert míg az ezredfordulón évente hatszáznegyven gyerek született a XIII. kerületben, addig 2006 óta ezer-ezerkétszázra nőtt ez a szám. A gyerekkori impulzusok, az óvodai, iskolai évek meghatározók az emberek többségének életében. Ezért sem mindegy, milyen körülmények között töltik el a kicsinyek ezeket az esztendőket.

A Gárdonyi iskola Kresz Géza utcai épületrészének most elkészült felújítása huszonöt millió forintba került. A felújítás a tankerület feladata lett volna, helyette az önkormányzat vállalta magára. Az átadási ünnepség résztvevőinek alkalmuk nyílt bejárni az újonnan átadott szárnyat. Ezt most egybe nyitották a Radnóti Miklós utcai résszel, és így immár a teljes épület az iskola rendelkezésére áll. A négy szinten elkészült összesen hat nagy tanterem és több kisebb foglalkoztató. A háztartástan oktatásához tankonyha áll rendelkezésre új tűzhellyel. A tükrös tornaszobát is bizonyára nagy



Holopné Schramek Kornélia alpolgármester, dr. Tóth József polgármester, Magos Péter és Csiga Gergely képviselők a felújított épületrész bejáráján

örömmel fogadják majd a gyerekek. Megújultak a vizesblokkok, frissen festették a falakat, új bútorok kerültek a termekbe. Az önkormányzatnak még az olyan apróbb tárgyak beszerzésére is kiterjedt a figyelme, mint például a tantermekbe kerülő órák, címerek és nem utolsósorban a táblák. Függönyök is kerültek az ablakokra, még hozzá minden emeleten más színűek. Az átadásra elkészült a takarítás is.

Kitettek magukért a pedagógusok is: nekik köszönhető, hogy két nappal a tanítás megkezdése előtt nemcsak szépek és tiszták, hanem barátságosak is lettek a termek. Az ízléses berendezés, a falakra került ragaszok, rajzok és díszek mind azt a célt szolgálják, hogy a gyerekek a most kezdődő tanévben jól érezzék magukat második otthonukban.

CSOP VERONIKA



FOGSORRÖGZÍTÉS 2016

Rögzíttesse fogisorát

MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogisor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása:

Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

www.fogsorrogzites.hu

www.dr.faluhelyi.com

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

Olimpia Sportolók méltatása

Ötkarikás elismerés

Képviselőtestületünk ülésén köszöntötte a XXXI. nyári olimpiai játékokon kiemelkedő sikereket elért kerületi egyesületek vezetőit és olimpiikonjait. *Dr. Tóth József* polgármester méltatta a sportolók teljesítményét, és átadta egyesületeik vezetőinek az önkormányzat tizenkét-, illetve nyolcmillió forint összegű támogatását. A Vasas Sport Club képviselőjében *Markovics László* elnök, a Budapesti Honvéd SE részéről pedig *Molnár Imre* ügyvezető elnök vett részt a testület ülésén, az olimpiikonokat *Sastin Marianna* birkózó, a Vasas SC és *Szabó Gabriella* kajakos, a BHSE sportolója képviselte.



Töviről Hegyre Arcok a kerületből / Fiala János

Fiala, a jó ember

Állandó szerzőnk új sorozatában olyan emberek szólnak meg, akiknek az élete vagy a munkássága — esetleg mindkettő — elválaszthatatlan a kerülettől. Mostani vendégünk Fiala János; a neves rádióriporter 1958 és 1995 között az Újlipótvárosban élt. Azt mondja: „A tizenharmadik kerületben gyakorlatilag minden emberhez van közöm.”

– Mit jelent önnek ez a környék?
– A múltamat. Több évet töltöttem itt, mint amennyit Petőfi élt.

– Konkrétan?

– Kérdés, mennyi időnk és helyünk van, mert csaknem negyven esztendő nehéz röviden felidézni.

– Schlagerortokban?

– Kezdem azzal, hogy a Sallai Imre – a mai Tátra – utca harmincnegyzetben laktam. Aztán a negyedik osztályig a Sziget – ma Radnóti Miklós – utcai általánosba jártam.

– Miért csak addig? Rosszalkodott, kicsapták?

– Dehogya. Gyáva gyerek voltam. Nem jártam a Szent István parkba, a grundra sem, nehogy verekedni kelljen; pontosabban, hogy ne verjenek el. A szüleim döntöttek úgy: jobb, ha az Apáczaiban folytatom. De az is összefügg a tizenharmadik kerülettel, mert új iskolámban osztálytársam volt Bächer Iván.

– További újlipótvárosi címszavak?

– Hallott már Várnai Magda magánmenzájáról? Ez a Pozsonyi út harminckettő első emeletén volt, és a hetvenes évek első felében éppen harminckét forintba került az ebéd. Ha el akartad tenni a pénzt, Magdi néni falazott, azaz akkor is azt mondta a szüleimnek, hogy jól evett a gyerek, ha nem ettem egy falatot sem. Így tett szert némi zsebpénzre Bánó András vagy Vámos Miklós is. Utóbbtól húsz évvel ezelőtt megkaptam egy sakk-készlet figuráinak egyikét. Napjainkra derült ki, hogy a kollekció eredetileg Mándy Iváné volt. Vámos ezt haj-

danán elfelejtette megemlíteni, én meg sértve éreztem magam, hogy szórakozik velem egy sakkfigurával. E történet is azt bizonyítja: önmagában attól, hogy valahol sokáig, akár több évtizedig volt az ember, nem feltétlenül kell ellágyulni. Nekem az Újlipótvárosban gyakorlatilag mindenkihez van közöm. De nem minden esetben örülök ennek.

– Ez tipikusan fialás!

– Csak azt hiszi. Én alapvetően jó ember vagyok. Függetlenül attól, hogy legalább annyit csalódtam az emberekben, mint amennyit ők bennem.

– Mitől olyan biztos abban, hogy jó ember?

– A többséggel ellentétben ismerem magam. Kilencszázhetvenöt óta járok ugyanis pszichológushoz, pszichiáterhez.

– Anna idején a szülei úgy ítélték meg, hogy pszichológusra van szüksége?

– Én gondoltam így. Egy lány a gimnáziumban azt mondta nekem, nem szeret, s ez olyan mélyen érintett, hogy viszonylag hosszú ideig nem találtam a helyem. Láttam az akkori tévében Ranschburg Jenő műsorát, a Családi kört...

– Ilyeneket nézett?

– Miért, az egyetlen tévé világában volt-e más választásom? Szóval, láttam Ranschburgot, és úgy határoztam, felhívom őt.

– Ismerte?

– Nem.

– S mit mondott a doktor úr?

– Nyomban adott időpontot. De aztán nem ő foglalkozott velem,

beajánlott egy kollégájához. Azóta folyamatosan járok lélekgyógyáshoz, és több mint negyvenéves szakértői segítséggel alaposan megismerheti magát az ember.

– A jószág legfőbb jele, hogy interaktív műsor közben a hallgatóra csapja a telefont?

– Nem vagyok hibátlan, és a busáságot nem szeretem.

– A beszélgetős program lényege, hogy okos és buta, ifjú és öreg, egészséges és beteg egyaránt felhívhatja a rádiót.

– Ez tökéletesen igaz. Miként az is, hogy nem alkotmányos kötelességem mindenkivel szóba állni. Amúgy pedig sokkal inkább diskuráltam, és talán nem is haszontalanul. Az Ennyi című műsornak alkalmanként nyolcvanezer hallgatója volt negyed tizenkettő és éjfél – később hajnali egy – között. Az egymillió fontos hangjegyes Módos Péter azt mondta, féltékeny rám, mert késő esténként velem fekszik le a felesége...

– Miért lett riporter?

– Hogy híres emberek közelébe kerüljek. S akadt olyan illúzióm, hogy híd legyek az emberek között; azzá válni – nem feltétlenül miattam – elvéve sem sikerült. Orvos édesapám és közgazdász édesanyám egyébként arra törekedett, hogy rendes polgári foglalkozásom legyen. Ezért végeztem el a jogi és – kiegészítésképpen – a bölcsész-kart. Szép egyetemi éveket éltem, de különösebb értelmük nem volt. Hallgatóként a Fürst Sándor – ma Hollán Ernő – utcai Duna, valamint a Szent István körúti Tanács mozit takarítottam esténként tizenegytől.

– A szüleitől nem kapott pénzt?

– Eleget semmiképp sem. Anyukám és apukám megbecsülte a forintot: nem ebédeltünk a Dunaparkban vagy a Kiskakukban, noha telt volna rá.



– Ön is gyakran megspórolta az ebédet Magdi néninél!

– Olyankor vettem néhány kiflit a Glasnernél a körúton. Egy saroknyira onnan, a Jászai Mari téren két hentes is volt; egyikük ma a Hajtás, pajtás! elnevezésű futárszolgálat tulajdonosa. S ha már Jászai Mari tér: onnan indult a tizenötös villamos, amely gyakorta frusztrált engem, a menő fickók ugyanis az ütközőjén utaztak. Én azt nem mertem megtenni.

– Gátásokkal küzdött?

– Sokszor jöttem zavarba. De nem ettől lettem időnként agreszív. Hanem a szeretettől.

– Éppen attól? Miért?

– Talán, mert az anyukám nem volt szerethető ember. Ám ahogyan múlik az idő, mind jobban fáj, hogy nincs velem. Két éve ment el.

– Mivel vigasztalódik?

– Ezért nem létezik kárpótlás. De szabad ember vagyok: létre tud-

tam hozni, hogy azt csináljam, amit szeretek.

– Mióta?

– Kezdetben a Calypsónál még karót nyertem, és alighanem unalmas voltam. Ám belejöttem, sőt ott született meg a műsorvezető Fiala. Egy korabeli közvélemény-kutatás szerint a negyedik legismertebb rádióssá váltam, megelőztem például Komjáthy Györgyöt.

– Pedig nem is volt zenei műsora!

– De legalább jártam zongorára és szolfézsra a Fürst Sándor utcai zeneiskolába.

– Ma is játszik?

– Legfőljebb klimpírozni tudnék. Inkább olvasok. A kötetek egyiken nemrégiben elírtam magam.

– Olyan rossz volt?

– Nyavalyát. A meghatottságtól.

■ HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG
ROVATVEZETŐJE

Paralimpia 12 sportágban 43 sportoló képviseli hazánkat

Újra szurkolunk!

Szeptember 7-én – tizenhét nappal az olimpia zárása után – ismét fellobbant a láng Rio de Janeiróban. Ezzel kezdetét vette a XV. Paralimpia, a mozgássérült, látásérült és enyhe értelmi sérült sportolók legnagyobb sporteseménye, mely szeptember 18-áig tart.

A megnyitó ünnepségen Carlos Arthur Nuzman, a szervezőbizottság elnöke köszöntőjében úgy fogalmazott: az emberek különbözőképpen nézhetnek ki, de egyforma a szívük. „Az egyenlőség nevében

vagyunk ma itt. Ti, sportolók inspiráltok bennünket a szenvedélyességekkel. Szuper emberek vagytok, akik tudják, hogy nincs lehetetlen.”

A seregszemlén 165 ország több mint 4000 sportolója verseng 22 sportágban. A parakajak és a triatlon idén először szerepel a programban, valamint a paralimpiai játékok történetében első ízben piktogramokkal jelzik az egyes sportágakat.

Magyarország a kvalifikációs viadalok és szabadkártyák révén 40

kvótát gyűjtött a riói játékokra, majd az oroszok kizárása után, augusztus végén további három indulási jogot kapott. Így a hazai színeket 12 sportágban – asztalitenisz, atlétika, erőemelés, evezés, cselgáncs, kajak-kenu, kerekesszékes vívás, kerekesszékes tenisz, kerékpársport, úszás, sportlövészet, triatlon – 43 sportoló képviseli. Ekko-ra létszámú egyéni versenyzői csapat soha nem indult még Magyarországról. A paralimpiai történetében már számtalan alkalommal büszkékké lehettünk a magyar versenyzőkre. Szurkolunk, hogy Rióban valamennyi sportoló álma teljesüljön.



Paralimpia 2016 — Rio de Janeiro, szeptember 8. A bronzérmes Tunkel Nándor az erőemelő 49 kilogrammos súlycsoportjának eredményhirdetésén a Rio de Janeiro-i paralimpián. A sportoló a magyar küldöttség első érmét szerezte meg. MTI Fotó: Koszticsák Szilárd

Szent Mihály-napi búcsú Kultúra és szórakozás mindenkinek!

Őszi zsongás

Szent Mihály öltöztet – így szól a mondás, mert a népi megfigyelések szerint ilyentájt köszönt be a hűvösebb idő. Szeptember 29. Mihály napja idén csütörtökre esik, az ezt megelőző vasárnapon 23. alkalommal rendezik meg a Szent Mihály-napi búcsút kerületünkben.

Szeptember 25-én a Babér utcai Szent Mihály-templom kertjében az SKULT13 Divízió számos érdekességgel várja egész nap a látogatókat. Ez az a szabadtéri rendezvény, ahol a gyerekek alig bírnak választani a rengeteg játéklehetőség közül. Idén Miska Vidámparkjában többek között hullámvásút és

körhinta, a Misi udvaron kézműves-foglalkozás és régmúlt idők játéka várják a kicsiket. Lesz lufihajtogató bohóc, pónilovaglás, a Tücsök színpadon Mesekuckó, az Aranyszörű bárány mesedarab és táncbázis is.

A nagyszínpad előtt a XIII. Kerületi Hagyományőrző Önkéntes Tűzoltó- és Sport Egyesület fúvószenével csalogatja a látogatókat, majd elindul a Nemzetközi Hagyományőrző Tűzoltóverseny. A színpadon bűvészshow-val, akrobatikus rock & roll-lal, divat- és retro táncsal indul a nap, amelyet a Pedrofon zenekar rock & roll parti-



ja zár majd. A rendezvény szervezésében partnerként az Angyalföldi Szent Mihály-plébánia is közreműködik gitáros énekkel. Ismét lesz izgalmas beszélgetés is Pál Feri atyával az élet elgondolkodtató kérdéseiről.

A rendezvényen a Vöröskereszt helyi szervezete ingyenes vérnyomás-, vércukor- és koleszterinszint-mérést, elsősegélynyújtást és újraélesztési bemutatót tart. Ráadásul ezen a napon a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár XIII/6. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára, a Mosoly utcai könyvtár rendkívüli nyitva tartással, teljes szolgáltatással, ingyenes beiratkozással és programokkal várja a búcsú látogatóit.

A búcsú részletes programja elérhető a www.kult13.hu oldalon.

■ BÁRD NOÉMI POLLI

Piknik nyolcadszor Középpontjában a kultúra

Lokálpatrióta megmozdulás

Nyolcadik alkalommal rendezték meg idén a Pozsonyi Pikniket. A rakpartot érintő forgalomkorlátozások miatt szombatról vasárnapra került át a rendezvény, és a szokottnál korábban zárt. Délutánra népesült be igazán a környék, nagy volt a felhozatal színházból, irodalomból és gyerekprogramból egyaránt.

– Mindenkit szeretünk, mindenkit befogadunk – mondta a Pozsonyi Piknik szellemiségéről Rédei Éva, a Láng Téka tulajdono-

sa, aki egykor megálmodta a rendezvényt, bár az elmúlt években már átadta a szervezést. A Piknik ennek megfelelően nőtt ki magát kicsi és bensőséges, lokálpatrióta megmozdulásból az egész fővárost megszólító rendezvénné. Az utcán elcsíptett beszélgetések jól mutatják, hogy sokan vannak, akik ennek örülnek, mások viszont visszanyúltnak a gyökerekhez. Egy biztos: kulturális kínálatban idén sem volt hiány, és ennek a rendezvény-

nek a középpontjában a kultúra áll. 15 színház adott műsort két színpadon, nem beszélve a Gyerektáca színpadáról, ahol a legkisebbeknek szólt a műsor. Nekik egyébként is széles volt idén a kínálat. Megismerhették a kutyamenhelyek munkáját, kipróbálhattak hangszereket, sakkozhattak, játszhattak. A Gárdonyi Géza Általános Iskolába járó gyerekek szülei jótékonysági sütivásárt tartottak, a bevételből az iskola udvara szépülhet meg. Könyvkiadók, irodalomból, dedikálásból sem volt hiány. Egy napra megnyitotta kapuit a Zsilip, a Palatinus házban zajló beruházás még javában folyik, most meg lehetett nézni, hogy a tervek szerint mi lesz belőle.

Idén is hozta a vásári jeleget a piknik, volt lángos és kolbász, kézműves sör és jófajta pálinka, vásárfia, ékszerek, dísz tárgyak, sorolhatnánk. És továbbra is működött az, ami a Piknik lényege: minden sarokon ismerősbe botlott és kellemes beszélgetésekbe keveredett, aki arra járt.

■ BNP



Klub-Galéria Grafikai kiállítás

Klimó Károly gyűjteménye

Szilánkok címmel Klimó Károly festőművész grafikai gyűjteményéből nyílt kiállítás szeptember 4-én az Újlipótvárosi Klub-Galériában. Ezúttal nem a festőművész saját munkáiból, hanem egyedülálló grafikai magángyűjteményéből válogatták ki a legizgalmasabb darabokat. Hazai és nemzetközi alkotók rézkarcai, ceruzarajzai, litográfiái szerepelnek a tárlaton. A Pozsonyi Piknik kísérőprogramjaként megrendezett kiállítást Kertész János fizikus professzor, az MTA rendes tagja ajánlotta az érdeklődők figyelmébe. A kiállítás október 7-éig tekinthető meg a Klub-Galéria nyitva tartási idejében. A belépés díjtalan.



Andre Masson — Kerub

FSZEK XIII/2. sz. Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM) Tel.: 398-6280
h., sze., p.: 14–19, k.: 10–15, cs.: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
h., sze., cs.: 14–19, k.: 10–15, p.: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
h., sze., p.: 14–19, k.: 11–16, cs.: 12–16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fszek.hu
Nyitva tartás: hétfő, szerda, péntek: 12–19, kedd, csütörtök: 9–16, szombat: 9–14 óráig.

PROGRAMAJÁNLÓ:
Hogy ezek a fiatalok miket tudnak?! – Egyéni okostelefon-használati foglalkozások hétfőnként 16.30–18.00 óráig, előzetes telefonos bejelentkezés alapján
Pöttömök játékdélutánja – társasjátéklklub gyerekeknek szeptember 30. (péntek) 17 óra
Apropó könyv! – Jelmezbál. Az Országos Könyvtári Napok keretében Grecsó Krisztiánt látjuk vendégül, október 3. (hétfő) 17.30 óra

KÖNYVAJÁNLÓ:
Philip P. Kerr: Berlin Noir 2. (Jaffa, 2016.)
Demi Kirschner: Őld meg Jana Robinst! (Könyvmolyképző, 2015.)
Camilla, Läckberg: Ártatlanok, (Animus 2016.)
Nagy Gergely: Simon és Simon (Pesti Kalligram, 2016.)
Singer Magdolna: Partitúra: utolsó beszélgetés Polcz Alaine-nel (Jaffa, 2016.)

FOGÁSZAT

A Visegrádi utcai fogászat megbecsült, tapasztalt fogorvosai új helyen, a XIII. kerület Hegedűs Gyula u. 91-ben rendelnek.

Minden beavatkozás altatásban is. Egészségpénztárakkal szerződött rendelő!

A legmodernebb felszereltség, fogszabályozás gyerekeknek és felnőtteknek, szájszészeti műtétek és fogbeültetés, mozgó fogorvosi rögzítése, lézeres beavatkozások fogínyorvadás kezelésére is, esztétikus tömések és fogpótlások, száj körüli ráncok feltöltése.

Telefon: 801-2848

Vezető főorvos: dr. Balogh István

Orvosok:

dr. Szóts Edit: 06 (20) 310-8964

dr. Sigmund Péter: 06 (30) 388-6650

dr. Tóth Éva



Láng Művelődési Központ

1139 Budapest, Rozsnyai utca 3.
Telefon: 349-6308. www.lmk.hu
e-mail: lang.muvelodesi@gmail.com
www.facebook.com/LangMuvelodesiKozpont

ISMERETTERJESZTŐ ELŐADÁS 16., péntek, 17.30–19.00
Egy csepp történelem... A történelem-előadás témája: „Mi vezetett Trianonhoz?”
Előadó: Balla Ferenc András, volt rádióriporter. A részvétel díjmentes.

ZENÉ-TÁNCOS RENDEZVÉNY NYUGDÍJASOKNAK 20., kedd, 15.00–19.00
A Nyugdíjasklubok és Idősek „Életet az éveknek” Országos Szövetség Budapesti Klubjának a rendezésében. Belépődíj: 600 Ft.

ISMERETTERJESZTŐ ELŐADÁS 27., kedd, 14.30–16.00
Egy csepp irodalom... Az irodalmi előadás témája: „Petőfi Sándor élete és munkássága a versei tükrében” Előadó: Balla Ferenc András, volt rádióriporter. A részvétel díjmentes.

ISMERETTERJESZTŐ ELŐADÁS 30., péntek, 17.30–19.00
„Zeneközvetítés” címmel az Eszperanto Rovartani Csoport szervezésében. A részvétel díjmentes. Bővebb információ kérhető: Romcsék Kálmán, 70/277-1037, kromcsék1@gmail.com



Programajánló



Rendezvények

szeptember 16.	18.00		AUFeszt Gálakonzert – ANGELLAND KINGZ, ODEION, GARÁZSMENET Helyszín: József Attila tér (rossz idő esetén: AJAMK)
szeptember 15.	15.00–19.00		Lakóközösségi Napok Helyszín: Új Palotai úti Sporttelep
szeptember 17-től minden szombaton	18.00–22.00		Gyere, kislány gyere – Retro klub Helyszín: AJAMK
szeptember 21.	17.00		Mesélő emléktáblák – Ruttkai Éva színművész élete Helyszín: AJAMK
szeptember 23.	19.00	Péntek	Különleges utak és emberek Sándor Anikó: El Camino – Az út, amely hazavisz Helyszín: AJAMK
szeptember 25.	9.30–20.00		Szent Mihály Napi Búcsú Helyszín: Babér utcai Szent Mihály templom kertje
szeptember 27.	11.00		Göncz Árpád városrész avatása Helyszín: Árpád híd metróállomás kijárata (Váci út páros oldala)
szeptember 27.	13.30		Nyugdíjas filmklub – A tábornok lánya Helyszín: AJAMK
szeptember 30.	19.00	Péntek	Puccini: Bohémélet Helyszín: AJAMK
október 5.	18.00		Civil Kerekasztal Helyszín: AJAMK
október 7.	18.30	Péntek	MYDROS Görög Táncház Helyszín: AJAMK

Kiállítások

szeptember 20. – október 14.	„Inter-urban” – Hidvégi Péter kiállítása Helyszín: Városház Galéria
szeptember 27. – november 11.	BLÉNDE’13 Helyszín: AJAMK
szeptember 28. – október 18.	Miksa Bálint kiállítása Helyszín: AJAMK
október 11. – november 25.	Z Szabó Zoltán kiállítása Helyszín: ÜKG
október 12. – november 25.	Magyar Festészet Napja Helyszín: ÜKG



Családi és gyerekprogramok

szeptember 18.	10.30	Varázsnapok a Tücsöktanyán – Ravaszdi mester a Batyu színház előadása Helyszín: AGYIH
szeptember 25.	10.00–18.00	Szent Mihály Napi Búcsú – Tücsök udvar Helyszín: Babér utcai Szent Mihály templom kertje
szeptember 30.	10.30	Varázsnapok a Tücsöktanyán – A varázsszekrény meséi – táncoló játékok a VSG-Danszgrupp tagjainak közreműködésével Helyszín: AGYIH
október 9.	10.30	Varázsnapok a Tücsöktanyán – Lúdas Matyi a Kereplő színház előadása



www.skult13.hu

XXIII. Szent Mihály Napi Búcsú

2016. szeptember 25., vasárnap 9.30–20.00

XIII. kerület, a Babér utcai Szent Mihály templom kertje

Pedrofon zenekar
Beszélgetés Pál Feri atyával
Zenés-táncos programok
Sztárfellépők
Mihály napi vásár
Gyerekprogramok
Vidámpark
és sok-sok meglepetés!

A belépés díjtalan!

Van mozgástered!

Pálya- és teremhérlési lehetőségek.



www.skult13.hu

Információ, pályafoglalás:
1131 Budapest,
Új Palotai út 13.
Telefon: +36 1 349 7599

Új Palotai úti Sporttelep

Születésnap?

A Tücsöktanya Játsház a tökéletes választás!



6 zsúrcsomag Játékpark

490 m²-es hangulatos, zárt park

Komplett vendéglátás és technikai (hangosítás, bútorok) szolgáltatás

Duna-parttól pár percre található mesés környezet

1050 Ft/ Fő ártól

Érdeklődni:
Angyalföldi Gyerme- és Ifjúsági Ház • 1138 Budapest, Dagály utca 15/A
Telefon: +36 1 330 5357 • E-mail: gyerekzsuri@kult13.hu • www.kult13.hu

A műsorváltozás jogát fenntartjuk! XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!
Ingyenes programjainkon a díjtalan részvételt a Budapest Főváros XIII. kerületi Önkormányzat biztosítja.

Mozgásban a kultúra!



APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELJÚÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, MÁZOLÁS, PARKETTERAKÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, PARKETTACSISZOLÁS, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTON-SZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANSZERELÉS, KÖMÜVES-, LAKATOS- ÉS ASZTALOSMUNKÁK, AJTÓ-, ABLAKCSERE, -JAVÍTÁS, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

TEHERTAXI. Költöztetés precíz munkavégzéssel! Megbízható rakodókkal, gyors ügyintézés. Igény esetén dobozok, csomagolóanyagok. 10%-os hétfélig kedvezmény! Tel: 280-2542, 06-70-214-4235

LAKATOSMESTER! Rácsok, kapuk, kerítések. Zárrnyítás, zárcsere, lakatosmunkák. Tel.: 06-30-299-1211, www.racskeszites.hu

ZÁRSZERVIZ vállal asztalosmunkát, ajtók, ablakok, szekrények zárcseréjét, illesztését, pántok, zsanérok cseréjét, küszöbkészítést, szigetelést. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Relax-, redőny-, szalagfüggöny-, napellenző-, szúnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu. 22 ÉVE VÁLLALOM kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárcserejét, festését, **HŐSZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT ÉS SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN!** Horváth Ákos. Tel.: 06-70-550-0269

FÜRDŐSZOBÁK, konyhák felújítása, átalakítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszelzés, villanszerelés! Anyagbeszerzéssel, határidőre, garanciával! Teljes lakásfelújítás! Tel.: 06-20-961-6153, www.burkologuru.hu

KÁDFELJÚÍTÁS! Ne cserélje le régi, kopott kádját, a bon-tási ár töredékéért felújítjuk. Tel.: 06-20-529-4180

MEGVÉTELRE KERESK komolyzenei hanglemezeket (minimum 50 db). Házhoz megyek. Telefon: 06 (20) 921-6062.

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

ASZTALOSMUNKÁK vállalkozás hétvégén is. Ingyenes felméréssel, ajtó-ablak, bútorjavítás, -gyártás, garanciával. Regdon Csaba. Tel.: 06-20-957-9533, 284-9213

PARKOLÓ kizárólag személygépkocsikra! Rendkívüli nyitási akció aug. 17-től visszavonásig a Párkány u. –Dunyor u. –Esztergomi u. által határolt területen, a Volánbusz pályaudvar háta mögött, az Árpád-hídnál. Nappali bérlet 6500 Ft (6–19 óráig). Napijegy 370 Ft (6–18 óráig). Óradíj: 90 Ft. Információ a helyszínen 6–18 óráig

REDŐNY-, relaxszerelés, javítás, gurtncsere, szúnyogháló, szalagfüggöny, harmonikaját szerelése rövid határidővel, hétvégén is. Nagy Sándor. Tel.: 06-20-321-0601

LAKÁSFELJÚÍTÁS, festés 300 Ft/nm-től, mázolás, fólia-takarás, színes festés, díszítés. Parkettacsiszolás, lera-kás (hagyományos, laminált). Tel.: 06-20-945-5473, 06-30-499-1814

WWW.ABLAKANGYAL.HU. ÚJ FA- ÉS MŰANYAG ABLAKOK, ajtók beépítése! Régi típusú nyílászárók javítása, szigetelése. Hétfélig vállalással is. Kiszállítás, felmérés díjtalan! Nyugdíjaskedvezmény 20%. Tel.: 06-30-522-3323

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, wc-csészék, wc-tartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Villanybojler vízkötelenítése, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06-30-447-3603

VÍZVEZETÉK- és fűtésszerelés. Apróbb javításoktól a teljes kivitelezésig. Hencz Péter. Tel.: 06-70-397-3869

FESTÉS, MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lamináltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás, lamináltparkettázás, gipszkartonos munkák, igény esetén teljes lakásfelújítás. Referenciával, garanciával, takarítással. Tel.: 06-30-391-0805

FESTÉS, mázolás, tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Tel.: 06-30-568-6255 Kovács Gergely

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZKEZELÉS! 16 éves tisztségviselői múlttal, társasházkezelői diplomával, újlipót-városi elkötelezettséggel társasházak közös képviseletét, kezelését vállalom. Bármilyen okból problémás házak korrekt rendbetétele. Jogász, könyvelő, szakipari mesterek, valamint sikeres pályázatírók segítik munkámat. Tel.: 06-20-942-0191

TÁRSASHÁZAK közös képviseletét vállalkozásunk családi vállalkozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi árakon. Tel.: 06-30-966-6052

TÁRSASHÁZI közös képviseletet vállalkozásunk 13 év gyakorlattal családi kft. Mérnöki háttérrel, referenciákkal. Tel.: 06-30-587-3215

RÉGISÉG

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, könyveket, régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 266-4154. Nyitva: h–sz: 10–17, cs: 10–19, p: zárva

RÉGI pénz, kitüntetés, érem vétele, eladása, aukció. Térítésmentes értébecslés. Tatra Galéria. 1136 Bp., Tatra u. 4. Tel.: 239-4043, www.tatraerembolt.hu

MINDENMŰ régiséget vásárolok díjtalan kiszállással. Bútort, festményt, porcelánt, kerámiát, borostyánt, órákat, szőnyeget, numizmatikát, bronz tárgyakat, képeslapot, bakelit lemezeket, hiraástechnikát. Pintér Nikolett. Tel.: 466-8321, 06-30-973-4949

19-20. századi magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele készpénzért. Díjmentes értébecslés. Tel.: 06-30-949-2900, e-mail: nemes.gyula@nemesgaleria.hu. Nemes Galéria: 1024 Bp., Szilágyi Erzsébet fasor 3.

ZSAZA GALÉRIA AZONNALI KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!
Tört-fazonarany 6500–12 000 Ft/g
Tört-fazonezüst 150–800 Ft/g
Antik bútorokat, pénzürmeket, festményeket, porcelánokat, órákat, korall ékszereket, mindent, ami régi, akár teljes hagyatékot! FIGYELEM!
A mézsárga borostyánt 1000–2000 Ft/g áron vásároljuk!
Várjuk szeretettel: XIII., Hollán Ernő u. 4.
Tel.: 350-4308, 06-70-884-4084
E-mail: antikicko@gmail.com

BOROSTYÁN (golyóforma előnyben), arany, ezüst és briliáns ékszerek felvásárlása a legmagasabb áron. XI., Fehérvári úti csarnok, földszint, virágsoron (porcelán, ezüst üzlet). Tel.: 209-4245

KASTÉLYOK berendezéséhez vásárolok bútorokat, festményeket, ezüstöket, porcelánokat, antik órákat stb., teljes hagyatékot, első vevőként, legmagasabb áron. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06-20-280-0151, e-mail: herendi77@gmail.com

VÁSÁROLNÉK 50-60-AS ÉVEKBELI (RETRÓ), valamint ANTIK bútort, festményt, kerámiát, vitrintárgyakat, csillárt és TELJES HAGYATÉKOT. Tel.: 06-30-903-8380

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

KÖNYV

VÁROSFAL antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, DVD-t, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

LAKÁSCÉLÚ MEGOLDÁSOK az ország 2. legnagyobb bankjától. Együttműködő partnerünk a kerületi lakosságot rendelkezésére áll – legyen szó vásárlásról, cseréről, korszerűsítésről, vagy a meglévő hitel kiváltásáról. Segítünk eligazodni a jogszabályok sűrűjében, gyorsan és hatékonyan megtalálni az Ön élethelyzetének leginkább megfelelő konstrukciót, sorban állás és felesleges bürokrácia nélkül. Átfogó igényfelmérés, korrekt tájékoztatás, extra kedvezmények! Tel.: 06-20-439-4505 (munkanapokon 10–20 óra között)

MÉRŐK, orvos, tanár és pap könyvhagyatékát megvásároljuk. 40 év tapasztalat, korrekt vételár. Tel.: 06-30-877-1460, 787-9282

INGATLAN

INGATLANIRODÁNK eladó lakásokat, házakat keres ügyfeleink. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősenek lakása eladó? Hívjon, ajánlasi jutalékot kap! www.laurusingatlan.com. Tel.: 06-20-9-600-600

TÁRSASHÁZ (XIII. ker., Váci úthoz közel) tetőterét értékesítené. Kb. 660 nm. Tel.: 06-30-587-3215

MEGVÉTELRE keresek lakást a kerületben jó közlekedésnél, max. 25 M Ft-ig. Lehet felújítandó is. Tel.: 06-30-494-3255, Kiss Beatrix

PINCEHELYISÉGEK irodának, raktárnak, műhelynek az Árpád-híd pesti hídfőjénél hosszútávra kiadók. Tel.: 06-20-324-2450

EGÉSZSÉG

FOGSOROK, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk! Hétfélig ügyelet! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016

MASSZŐRKÉNT várom frissítő-, relaxáló-, olajos-, thai-, talp-, svéd- és babamasszázssra a kellemes, otthonos, XIII., Vág u.-i magánstúdiómba kedvező áron. Hívjon bizalommal! Böhm Erika. Tel.: 06-30-680-6720

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánszemélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet személyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglalkozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy telefonon a 452-4200/5448-as melléken

FOGORVOS

MODERN FELSZERELTSÉGŰ FOGÁSZATI RENDELŐ az Oktogonnál (Teréz krt. 7., bejárat az utcáról.) A ma leg korszerűbb diagnosztikai felszereltség (panoráma röntgen, CT), esztétikus pótlások és tömések, fogszabályozás (lát-hatatlan módon is) gyerekeknek és felnőtteknek, fogbeültetés (implantológia), lézeres és szájszészeti kezelések, ráncfeltöltés. Minden beavatkozás lehet altatásban is! Egészségpénztárakkal szerződött rendelő. Hétfélig is nyitva. Tel.: 951-2145, 06-30-721-2978

GONDOZÁS

IDŐSGONDOZÁSRA, házvezetésre, gyermekfelügyeletre hölgyeket kínálunk és keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

OKTATÁS

MATEK-ÉRETTSÉGI? KEZDJÜK IDŐBEN A FELKÉSZÜLÉST! Gyakorlott, fiatal, türelmes magántanár vállal korrepetálást 9., 10. és 11. osztályos tanulók részére. Újlipót városban házhoz is megy! Tel.: 06-30-258-2290

MATEMATIKA-, fizikatanítás általános és középiskolások részére, nagy hatékonysággal, szaktanártól. Házhoz megyek! Tel.: 06-20-959-0134

MATEMATIKA tanítása, korrepetálása 5-12. évfolyamon szaktanártól, több éves gyakorlattal. Házhoz megyek. Tel.: 06-30-264-3325

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karbantartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingyenes kiszállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

ÁLLÁS

SAKKKÉPZETT SZAKÁCSOT, FELSZOLGÁLÓLÁNYT ÉS MOSOGATÓT keresünk XIII., Pozsonyi úti étterembe. Tel.: 06-20-775-3077

KEZDŐ ÉPÍTÉSTECHNIKUST keresünk műszaki előkészítési feladatok elvégzésére! Számítógépes alapismeret (Excel) szükséges. Jelentkezni fényképes önéletrajzzal. E-mail: feher_tibor@premiumingatlan.hu

SPORT

ESETI NAPI BELÉPŐK KEDVEZMÉNYES ÁRON ELADÓK a Héli Hotel (XIII. ker., Kárpát u.) fitnesstermébe és uszodájába (konditerem, különböző aerobik- és jógaórák, szauna, gőz, jacuzzi, úszó- és termálmedencék). Tel: 06-20-926-1741

EGYÉB

FIATAL, gyermektelen, értelmiségi pár (mérnök, bölcsész) életjáradéki vagy eltartási szerződést kötne kölcsönös szimpátia és bizalom esetén. Lovas Zolt: 06-30-487-6169

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybevételével oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljára termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok mellett elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ültetésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges időpontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérlőnek kell biztosítani. A terem bérlet ára 10 000 Ft/óra (áfamentes)

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu

AZ APRÓHIRDETÉS ÁRA 15 SZÓIG BRUTTÓ 2700 Ft, EZEN FELÜL SZAVANKÉNT 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA OKTÓBER 6-ÁN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: SZEPTEMBER 26.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

SZÜLETÉSNAPI PROGRAMOK A JÓZSEF ATTILA SZÍNHÁZBAN

• SZEPTEMBER 17. •

11:00 - 15:00

UTCABÁL

- MESERÉSZLETEK
- ZENÉS PRODUKCIÓK
- GYEREKPROGRAMOK
- SZÍNÉSZEK KEDVENC TORTÁINAK ÁRVERÉSE

15:00 ÓRÁIG MINDEN
PROGRAM INGYENES!

15:00

60.

SZÜLETÉSNAPI
ÓRIÁSTORTA KÓSTOLÓ
MŰVÉSZEINKKEL

Többek között:

NEMCSÁK KÁROLLYAL, FEHÉR ANNÁVAL, GAZDAG TIBORRAL, GALAMBOS ERZSIVEL, KÁLLOY MOLNÁR PÉTERREL ÉS ZÖLD CSABÁVAL

JÓZSEF ATTILA
SZÍNHÁZ

EGÉSZ NAP KEDVEZMÉNYES JEGYVÁSÁRLÁS MINDEN MEGHIRDETETT ELŐADÁSRA!

Részletes program és bővebb információ: www.jozsefattilasinhaz.huSzínházak
Éjszakája

15:00 - 24:00

SZÍNHÁZAK
ÉJSZAKÁJA

- ELŐADÁSOK •
- KONCERTEK •
- KULISSZAJÁRÁS •
- KIÁLLÍTÁS •

15:00 órától a programok
a Színházak Éjszakája
karszalagjával látogathatók!

**Ha képbé akar kerülni a XIII. kerületről,
NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!**

Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: tv13@sprintkiado.hu

Minden hétköznap 18 órakor jelentkezünk új műsorral, utána és másnap ismétléseket láthatnak. Hétvégén az összes heti adásunkat megismétljük egymás után délelőttönként és esténként. HÉTKÖZNAP 6.00 előző napi adás ismétlése (hétfőn a pénteki), 10.00 előző napi adás ismétlése utána az azt megelőző napi, majd újra az előző napi, 15.00 előző napi adás ismétlése, 18.00 ÚJ ADÁS, 23.00 aznapi adás ismétlése. HÉTVÉGÉN 6.00 és 18.00 A hét adásainak ismétlése egymás után.

Online hirdetésfelvétel a nap 24 órájában: www.hirnokapro.hu
Ha megjelenne a TV13 képűségjében, esetleg készíttetne egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!

BELVÁROSI

OPTIKA
SZEMÉSZET

Szemvizsgálat 3 éves kortól, szemfenékvizsgálat, magas vérnyomás, cukorbetegség okozta szemészeti problémák, szürkehályog és zöldhályog diagnosztikája és gondozása. Szemüveg készítése csecsemőkortól, minden korosztálynak.

A SZEMVIZSGÁLAT NEM CSAK LÁTÁSKORREKCIÓ
Állandó 20%-os nyugdíjas- és diákkedvezmény

Nyitva tartás: H: 10–19h, K–P: 10–18h, Szo: 10–14h • 1137 Budapest, Tátra u. 12/b
Bejelentkezés telefon: 780-2635 • info@belvarosioptika.eu • www.belvarosioptika.eu

**Regisztrálj, ha tanítani
szeretnél, vagy
keresd meg a számodra
legjobb nyelvtanárt!**

www.nyelvtanarkereso.hu

Találd ki!

Bömböl, pedig nem is fél,
ott él, ahol sosincs tél.
Szavannán, ha dombra kiáll,
világos, hogy ő a király!

Mi az?



Kedves Gyerekek! Megoldásaitokat szeptember 28-ig várjuk elérhetőségeinkre, melyeket az impresszumban találjátok. A helyes megfejtők között gyermekújságot és belépőjegyeket sorsolunk ki! Előző számunk megfejtése: árnyék. Nyertesünk: Papp Levente Tibor.

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA
Megjelenik kéthetente, 67 000 példányban.

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004).

Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.

Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.

Fotó, tördelés: Holczér Gábor

Kiadja a **Sprint Kft.**
www.sprintkiado.hu
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu
Hirdetésfelvétel: 1137 Újpesti rkp. 7.,
tel.: 237-5060, 237-0242
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu



ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM



Telefonon és a trofeakisallitas.hu weboldalon
érkező rendelések esetén

10 % kedvezményt biztosítunk az árból!

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és
Erzsébet-utalványt is elfogadunk!



www.trofea.hu

Tel.: 06 30 878 0505 | 06 1 878 0505 | www.trofeakisallitas.hu

Nagy Családi Akció A Visegrádi utcai Trófea Grill Étteremben!

Gyermekeknek hétköznap 12 éves
korig 50% kedvezményt adunk,
szombaton, vasárnap és ünnepnapokon
ingyenesen étkezhetnek!



A Lehel térenél!

06-1 270 0366

Korlátlan étel-, ital- és koktélfogyasztás fix áron! www.trofeagrill.net

UKRAJNA NOB-JELE	AFONT 1/32 RÉSZÉ	ÓKORI BALKÁNI NÉP VOLT	KELETI NÉPEK VONÓSLANTJA	OSZTRÁK AUTÓJEL	ELÉG NAGY, MÁR KIFOGHATÓ (HAL)	HIBÁZTAT	IDEGEN FOSZTÓ-KÉPZŐ	AZ EINS-TEINIUM VEGYJELE	A KÖR SUGÁRÁNAK JELE	JOHN UPDIKE KÖNYVE (1960)
MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ										
SVÁCI (BERNI) FOLYÓ				DÍSZES VESZPRÉM MEGYEI FALU				KÖZÉPEN NYES! LUSTA, REST		
SÁTOROZIK, NÉP. (ÖSSZE-) ELEGYEDIK								HENTESNÉL VESSZÜK A MAGASBA		
A TÖBBES SZÁM JELE	CSEH KÁROLY! MEGFEJTÉS, 2. R.						ANNAK IRÁNYÁBA TŰSTÉNT, RÉGISEN			
ÉS, LATINUL		DORONG, HUSÁNG ISZONYÚ, IRTÓZATOS				VILLÁSS-REGGELI SZÁZ CENTIS				
SEBEN KÉPZŐDŐ BEVONAT			EGYIK SEM A KÉN ÉS AZ ARGON VEGYJELE							
A BETEGSÉG ELLENTÉTE							EMÉSZTŐ-NEDV A MÉLYBE HAJÍT			
AZ OLASZ FŐVÁROS LAKÓJA				TASZIT PER SZEREPLŐJE LEHET				STRÁZSA A TISZA ROMÁN NEVE		
FOR ... ÓRÓKÉ, ANGOLUL				RAKAT, HELYEZTET ITAL, ARGÓBAN					TÁRGY-RAG MI TÖBB, AZONFELÜL	
SZÁM. GÉP OPERÁCIÓS RENDSZER (dos)			SÓPRÓGÉ-TŐ ESZKÖZ NARANCS-HÉJI							ÁSVÁNYI FÜSZER
IDŐSB, RÖV.		KILENC, ANGOLUL 100, RÓMAI SZÁMMAL					CSAPADÉKOS ZORRO JELE			
HÁPOGÓ BAROMFIK FALUVÉGI POCSOLVÁJA										

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Őszi bonsai kiállítás. Nyerteseink: Dauda Ferenc, D. Tóth Irén, Tóthné Pál Ildikó, Soósne Frey Éva. Aktuális feladványunkban egy helyi intézmény nevét rejtettük el. Beküldési határidő: szeptember 28. A helyes megfejtést beküldők között a K.U.K Kiadó által felajánlott könyveket és belépőjegyeket sorsolunk ki. Postacímünk: 1137 Bp., Újpesti rkp. 7. E-mail: hirnok@sprintkiado.hu.

Legyél TE IS HÍTVÁR VÁDÁSZ

HIVATÁS • SZOLGÁLAT • KARRIER

Jelentkezz már ma!
hatarvadasz@orfk.police.hu
 06-80-203-983
www.police.hu/hatarvadaszkepzes
www.facebook.com/hatarvadaszkepzes
www.twitter.com/police_hu

AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA, NAPI 24 ÓRÁBAN
www.poptarisznnya.hu